**IPO 1**

**ADEEGA SOCDAALKA IYO DHALASHADA IRISH**

**XAFIISKA MAGANGALYADA CAALAMIGA AH**

**Warbixinta Buug-yaraha ee**

**Codsadayaasha Magangalyada Caalamiga**

**ah**

**WAA IN LA AKHRISO BUUG-YARA MACLUUMAADKA SOO SOCDA OO LA SAMEYNAYA CODSIGA ILAALINTA CAALAMIGA AH.**

**FADLAN SI FIICAN U AKHRISO.**

Somali



**Ujeedada buugyarahaan**

Warbixinta buugyaraha waxay kugu caawineysaa fahamka nidaamyada looga baaran

dagayo codsiyada magangalyada caalamiga ah ee Ireland. Waxay sidoo kale

sharaxeysaa waxaxaquuqdaada iyo waajibaadyada ay yihiin iyo cida aad la

macaamileyso inta lagu jiro sharaxaada codsiga, baaritaanka iyo nidaamka

tallada/go’aansashada. Buug-yarahaan wuxuu sidoo kale bixiyaa warbixinta ku saabsan

lacagta ogolaanshaha ee loogu joogayo sababaha kale.

**Ogeysiin Muhiim ah**

Waa inaad haysataa warbixinta buug-yarahaan si markaas aad dib ugu tixraacdid iyada

oo codsigaaga laga baaran dagayo.

Marka la sameynayo codsiga magangalyada caalamiga ah, waxaad galeysaa nidaam

sharci. Waraaqaha aad ugu baahantahay inaad ku dhameystirto iyo warbixinta aad u

baahantahay inaad sheegto sida qeyb ka ah codsiga, baaritaanka iyo nidaamka

tallada/go’aasashada waxay bartamaha u tahay nidaamkaas. Sidaas darteeda, aad ayay

muhiim u tahay inaad si buuxdo u aqrisid warbixinta xigta oo aad raadisid tallada

sharciga sidaas loogu baahanyahay inaad haysatid inaad taageertid codsigaaga. Waa

inaad la shaqeysaa Xafiiska magangalyada Caalamiga ah (IPO). Haddii aad ku

guuldareysatid sameynta sidaas waxay yeelan kartaa caawaaqiiq sharciga ka soo

horjeeda ee natiijada codsigaaga ah.

Sharciga maamulayo baaritaanka iyo go’aansiga magangalyada caalamiga ah sidoo

kale sida ogolaanshaha lagu joogayo iyo usu keenka qoyska ee Ireland waxaa lagu

dajiyay Xeerka magangalyada Caalamiga ah 2015 (Xeerka 2015) iyo amarada iyo

sharciyada lagu sameeyay sida waafaqsan Xeerkaas. Waxaad ka gali kartaa sharcigaan

si buuxdo ee websaydk[a](http://www.inis.gov.ie/)[www.irisimmigration.ie](http://www.irisimmigration.ie)[i](http://www.inis.gov.ie/) yo www.ipo.gov.ie.

Buugg-yarahaan waa warbixinta iyo ujeedooyinka tilmaanta kaliya. Buug-yarahaan ma

ahan tallo sharci oo ma siiso fasiraad sharci ah xeerka magangalyada Caalamiga ah

2

015. Haddii aad u baahantahay warbixin badan ee ku saabsan Xeerka 2015 iyo

saameynteeda ee dacwadaada, waa inaad heshaa tallo sharci ah.

Iyada oo dadaal walba loo sameeyay in lagu hubiyo in wax yaabaha buug yarahaan uu

saxan yahay, ma jiraan masuuliyada loo ogolaanayo qalad walba ama waxa laga tagatay

ee halkaan ku jira. Waxaa dheeraad ah, ma jiraan wax ku jira buug-yarahaan oo loo

qaadanayo sida matalaada ama balanta lagu sheegayo qeybta Wasiirka Cadaalada iyo

Sinnaanta (‘Wasiirka’) ama xisbi kaloo kale, oo ay ku jiraan saraakiisha iyo shaqaalaha

Xafiiska Magangalyada Caalamiga ah, ee dhaafsan waajibaad walba ee sharciga

abuuray.

Xafiiska Magangalyada Caalamiga ah

Adeega Socdaalka iyo Dhalashada Irish

Janaayo 2017

i

image2

ii

**Tusmooyinka**

**Qeybta 1**

**Waa maxay Magangalyada Caalamiga ah iyo sidee ayaan u codsadaa?**

*1*

*1*

*1*

*.1*

*.2*

*.3*

*Waa maxay magangalyada caalamiga ah?*

*Yaan u codsan karaa magangalyada caalamiga ah?*

*Sameynyta codsiga magangalyada caalamiga ah sababta saxda ah ee*

*tallaabada xaaladaha gaarka ah?*

*1*

*1*

*1*

*1*

*.4*

*.5*

*.6*

*.7*

*Halkee ayaan ku sameeyaa codsigeyga magangalyada caalamiga ah?*

*Yaa la macaamilayo codsigeyga magangalyada caalamiga ah?*

*Waa maxay ogolaanshaha lagu joogayo iyo sidee ayaan u codsadaa?*

*Waa maxay Usu keenista Qoyska?*

**Qeybta 2**

**Erayada Wax ku oolka ah**

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*.1*

*.2*

*.3*

*.4*

*.5*

*.6*

*.7*

*.8*

*.9*

*Waa maxay Xafiiska Magangalyada Caalamiga ah (IPO)?*

*Waa maxay Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalamiga ah (IPAT)?*

*Waa maxay Wasiirka?*

*Yaa loo tixgeliyaa inuu qaxooti yahay?*

*Yaa u qalma magangalyada caalamiga ah?*

*Waa maxay waxyeelada halista?*

*Waa maxay mamnuucida celinta qaxootiga?*

*Yaa laga reebay magangalyada caalamiga ah?*

*Waa maxay EURODAC?*

*.10 Waa maxay baaxada Aaga Safarka Caadiga ah?*

**Qeybta 3**

**Nidaamka Magangalyada Caalamiga ah**

*3*

*3*

*3*

*3*

*.1*

*.2*

*.3*

*.4*

*Maxaan filan karaa marka aan sameeyo codsigeyga magangalyada caalamiga ah?*

*Waa maxay tallaabooyinka hore ee nidaamka codsiga?*

*Sidee ayaa ogolaanshaha codsigeyga lagu go’aansanayaa?*

*Haddii aan marhore helay go’aanka codsiga hore ee magangalyada caalamiga ah,*

*miyaan sameyn karaa codsi kale (cosdiga ku xigga?*

*3*

*3*

*3*

*3*

*.5*

*.6*

*.7*

*.8*

*Waa maxay wareysiga koowaad?*

*Miyaa layga qaadayaa faraha iyo warbixinta kale ee muuqaalka?*

*Miyaan helayaa warbixin qoran ee nidaamka magangalyada caalamiga ah?*

*Maxaan u baahannahay inaan la imaado marka aan sameynayo codsigeyga*

*magangalyada caalamiga ah?*

*3*

*.9*

*Waa maxay Shahaadada Daganaanshaha Kumeelgaarka ah (TRC) iyo goorma*

*ayaan helayaa iyada?*

*3*

*3*

*.10 Ka waran haddii aan curyaan ahay ama leeyahay baahiyo gaar ah?*

*.11 Miyaan codsan karaa magangalyada caalamiga ah haddii aan xabsi ku jiro ama*

*xiranahay?*

*3*

*.12 Waa maxay xaaladaha codsadaha magangalyada caalamiga ah lagu xabsiyeyn*

*karo?*

*3*

*3*

*3*

*.13 Maxaa dhaca haddii aan leeyahay ku tiirsadayaal ka hooseeya 18?*

*.14 Xagee ayaan ka heli karaa tallo sharci ah?*

*.15 Miyaan ka laaban karaa codsigeyga magangalyada caalamiga ah?*

iii

**Qeybta 4**

**Wareysiga iyo Imtixaanka**

*4*

*4*

*.1*

*.2*

*Maxaan ka filan karaa wareysiga magangalyadeyda caalamiga ah?*

*Qof miyaan la imaan karaa wareysigeyga magangalyada caalamiga ah ee*

*taageerada?*

*4*

*4*

*.3*

*.4*

*Ka waran haddii aan ka qeybgali karo wareysigeyga ama ku guuldareysto inaan ka*

*qeybgalo wareysigeyga?*

*Miyaan leeyahay waajibaadka lagula shaqeynayo nidaamka codsiga iyo waxa ay*

*yihiin cawaaqiibta ku guuldareysiga sameynta sidaas?*

*Waa maxay nidaamka imtixaanka ugu weyn, oo ay ku jiraan wareysiga gaarka ah?*

*Maxaa dhaca wareysigeyga ka dib?*

*Waa maxay natiijooyinka suurtogalka ah ee codsiga magangalyada caalamiga ah?*

*Maxaa dhaca haddii aanan ku helin tallada codsigeyga magangalyada caalamiga*

*ah ee 6 bilood gudahood?*

*4*

*4*

*4*

*4*

*.5*

*.6*

*.7*

*.8*

**Qeybta 5**

**Racfaanada iyo Magangalyada Caalamiga ah**

*5*

*.1*

*Miyaan xaq u leeyahay inaan ka racfaan qaato ma ahan inay isiiso*

*magangalyada caalamiga ah iyo tallooyinka kale?*

*5*

*5*

*5*

*5*

*5*

*.2*

*.3*

*.4*

*.5*

*.6*

*Sidee ayaan uga racfaan qaataa?*

*Waa maxay xadeynta waqtiga ee lagu xareynayo racfaanka?*

*Miyaan xaq u leeyahay inaan sharci ahaan matalo racfaankeyga?*

*Sidee ugu dhaqsaha badan ayaa racfaankeyga lagu maqlayaa?*

*Xagee ayaan ka heli karaa warbixin badan ee ku saabsan nidaamka racfaanka?*

**Qeybta 6**

**Ku dhawaaqida Qaxootiga ama Heerka Magangalyada Caalamiga**

**ah**

*6*

*.1*

*Maxaa dhaca kadib markaan helo tallo?*

**Xaquuqahaaga haddii Lagu siiyo Magangalyada Caalamiga ah**

*.1 Waa maxay xaquuqaheyga haddii aan helo magangalyada caalamiga ah?*

**Qeybta 7**

*7*

**Qeybta 8**

**Xaquuqdaada iyo Waajibaadyada Nidaamka Magangalyada**

**Caalamiga ah**

*8*

*8*

*.1*

*.2*

*Waa maxay xaquuqdeyda nidaamka codsiga magangalyada caalamiga ah?*

*Waa maxay waajibaadyadeyda nidaamka codsiga magangalyada caalamiga*

*ah?*

**Qeybta 9**

**Carruurta Aanan la wehlin**

*9*

*9*

*9*

*.1*

*.2*

*.3*

*Maxaa dhaca haddii aan raadiyo inaan u codsado magangalyada caalamiga*

*ah sida canuga aanan lala socon?*

*Waa maxay nidaamka haddii TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska ay ii*

*sameyso codsiga magangalyada caalamiga ah?*

*Waa maxay nidaamka loogu gudbinayo canuga ka hooseeyo 18 Guddiga*

*Gargaarka Sharciga (LAB)?*

iv

**Qeybta 10**

**Sharciga Dublin EU**

*1*

*0.1 Waa maxay Sharciga Dublin EU?*

**Qeybta 11**

**Dooqyada Ku laabashada Iqtiyaarka**

*1*

*1.1 Miyaan haystaa dooqa dib u laabashada iqtiyaarka ah ee wadankeyga*

*asalka/wadanka daganyahay?*

**Qeybta 12**

**Warbixinta Kale**

*1*

*1*

*2.1 Waa maxay nidaamyada mudnaan siinta codsiyada magangalyada caalamiga*

*ah?*

*2.2 Maxaa ku dhici karo warbixinta aan siiyo Xafiiska magangalyada Caalamiga*

*ah?*

**Qeybta 13**

**Ogolaanshaha Aad ku joogtid**

*1*

*1*

*3.1 Sidee ayaan u codsadaa Ogolaanshaha lagu joogayo?*

*3.2 Warbixintee waafaqsan go’aanka Wasiirka haddii la siiyo ama aan la*

*siinin ogolaanshaha loogu joogayo Wadanka (Ireland)?*

*3.3 Maxaa dhaca haddii la ii diido ogolaanshaha lagu joogayo?*

*3.4 Maxaa dhaca haddii la isiiyo ogolaanshaha lagu joogayo?*

*3.5 Sidee ayay u shaqeysaa “dib u eegida” diidmada ogolaanshaha?*

*3.6 Maxaa dhaca haddii la isiiyo ogolaanshaha lagu joogayo laakin aan*

*go’aansaday inaan ka racfaan qaato tallada magangalyada IPO ee*

*IPAT?*

*1*

*1*

*1*

*1*

*1*

*3.7 Maxaa dhaca haddii la ii diido ogolaanshaha lagu joogo kadib*

*nidaamka dib eegida?*

**Qeybta 14**

**Isu keenka Qoyska**

*1*

*1*

*1*

*1*

*4.1 Waa maxay isukeenka qoyska?*

*4.2 Waqti xadeysan miyaa jira?*

*4.3 Yaa xubin qoys ka ah?*

*4.4 Warbixintee ayaan ku daraa Foomka Codsiga Magangalyada Caalamiga ah*

*iyo Foomka su’aalaha?*

*1*

*4.5 Sidee ayaan u codsan karaa isu keenka qoyska?*

**Qeybta 15**

**Hoygaaga**

*1*

*5.1 Warbixinta soo dhaweynta/hoyga*

v

vi

**Lifaaqa - Sharaxaada Xiriirka**

**Lifaaqa Faahfaahinta Xiriirka**

**Addendum 1 Helitaanka Suuqa Shaqada**

**Addendum 2 oo uu Wasiirka Cadaaladda ee dalalka qaar u magacaabay Badbaado**

**Waddamada Asal ahaan ka soo jeeda ee hoos imanaya Xeerka Ilaalinta Caalamiga ah, 2015**

**Lifaaqa 3aad Xogta la xidhiidha go'aanka Wasiirka ha ahaado iyo in kale**

**ogolansho sii joogitaanka Gobolka (Ireland)**

**Addendum 4 Macluumaadka ku saabsan wakhtiga Mamnuucidda Dib-u-celinta**

**tixgelin sida hoos timaada qaybta 50 ee Xeerka Ilaalinta Caalamiga ah**

**2015**

**Addendum 5 Ogeysiiska Qarsoonida ee Xeerka Ilaalinta Xogta Guud**

**Qeybta 1**

**Waa maxay Magangalyada Caalamiga ah, iyo sidee ayaan u**

**codsadaa?**

**1**

**.1**

**Waa maxay magangalyada caalamiga ah?**

1

.1.1 Waxaa jiro labo foomam oo adeegyada magangalyada caalamiga ah ee ay ku

daboolantahay Xeerka magangalyada Caalamiga ah 2015 ee lagu magacaabo sharciga

qaxootiga iyo magangalyada caalamiga ah.

**Sharciga qaxootiga**

1

.1.2 Si loo aqoonsado sida *qaxooti*, waa inuu lahaadaa qofka cabsi dhab ah ee in loo dilo

sababo:

(i)

jinsi,

(ii)

(iii)

(iv)

(v)

diin,

dhalasho,

fikrad siyaasadeed ama

xubinnimada ee kooxda bulshada gaarka ah,

waa meel kabaxsan wadankiisa ama wadankeeda asalka oo aanan u suurtogaleynin ama

qaba cabsi noocaas ah, waa rabitaan la’aanta laguisticmaalayo magangalyada

wadankaas, ama dadka wadan la’aanta ah, ee, joogay meel ka baxsan wadankiisa ama

wadankeeda asalka ah horay u daganaayeen oo isla sababaha sida kor lagu sheegay, ma

suurtogaleyso ama, qaba cabsi noocaas ah, aanan rabin inuu ku laabto.

**Heerka magangalyada caalamiga ah**

1

.1.3 Haddii la go’aansado in aadan qaxooti aheyn, waxaad u qalmi kartaa *magangalyada*

*caalamiga ahhaddii ay jiraan sababo la taaban karo ee lagu aamino inaad wajaheysid*

*halis dhab ah ee la kulmida waxyeelo dhab ah haddii aad ku laabato wadankaaga*

*asalka/wadanka aad horay u daganeyd?.* Ka fiiri **qeybta 2.5.1** wixii warbixin dheeraad

ah.

**1**

**.2**

**Yaan u codsan karaa magangalyada caalamiga ah?**

1

.2.1 Qofka ah da’da 18 sanno jir ama ka weyn iyo kaas oo jooga xaduuda Wadanka (Ireland)

ama qofka joogo Wadanka (Ireland) wuxuu sameyn karaa codsiga magangalyada

caalamiga ah

(a)

(b)

oo matalaadiisa ama matalaadeeda gaarka ah

ee matalaada qof kale ee ka hooseeya 18 iyo kuwa daryeelkooda isaga ama

iyada ay masuuliyadeeda qaadeyso.

1

.2.2 Tani waxay wafaqsantahay codsiga lagu tixraacay **sadarka 1.2.1**

(a)

la ogaaday in la ogolaan karo (**fiiri sadarka 3.3**), ama

1

image4image5

(b)

haddii codsiga ku xigga, lala ogolaaday ogolaanshaha Wasiirka (fiiri **qeybta**

**3.4**).

Fadlan fiiri sidoo kale **qeybta 3.13** ee la xiriirto carruurta ku tiirsan.

**1**

1

1

**.3**

**Sameynyta codsiga magangalyada caalamiga ah sababta saxda ah ee tallaabada**

**xaaladaha gaarka ah?**

.3.1 Waxaa kaliya oo aad codsan kartaa magangalyada caalamiga ah haddii aad ka baqeysid

ku laabashada wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd/dhalashada.

.3.2 Haddii aad qabtid sababo kale ee lagu raadinayo in lagu joogo Wadanka (Ireland)

fadlan ka tixraac websaydk[a](http://www.inis.gov.ie/) [www.irishimmigration.ie](http://www.irishimmigration.ie)wixii warbixin ah.

**1**

**.4**

**Halkee ayaan ku sameeyaa codsigeyga magangalyada caalamiga ah?**

1

.4.1 Waa inaad ku sameysaa codsigaaga **qof ahaan** Wasiirka. Waa inaad ku sameysaa

midaan sida ugu dhaqsiha badan oo suurtogalka ah, midkood garoonka ama dakada

halka aad ka soo gashay Ireland ama (kadib markaad ka soo gashid Wadanka),

**International Protection Office,**

**Irish Naturalisation and Immigration Service,**

**7**

**9-83 Lower Mount Street,**

**Dublin 2.**

**D02 ND99**

**1**

**.5**

**Yaa la macaamilayo codsigeyga magangalyada caalamiga ah?**

1

.5.1 Adiga oo codsanayo magangalyada caalamiga ah, waxaad codsaneysaa in Wasiirka

tixgeliyo haddii aad u qalantid ku dhawaaqida qaxootiga *ama* ku dhawaaqida

magangalyada caalamiga ah.

1

.5.2 Sida qeyb ka ah nidaamka codsiga kaliga ah, codsigaaga magangalyada caalamiga ah

waxaa sida caadiga ah baarayo saraakiisha, loo yaqaano sida magangalyada caalamiga

ah Saraakiisha Xafiiska magangalyada caalamiga ah. Tani waxay qeyb ka tahay

Adeega Socdaalka iyo Dhalashada Irish, kaas oo laftiisa ku jiro Waaxda Cadaalada iyo

Sinnaanta. Dadka kale ee ku jiraa IPO waxay sidoo kale ka qeybqaadan karaan

nidaamkaan.

**1**

**.6**

**Waa maxay ogolaanshaha lagu joogayo iyo sidee ayaan u codsadaa?**

1

.6.1 Haddii IPO ay ku taliso inaadan u qalmin midkood sharciga qaxootiga ama

magangalyada caalamiga ah, Wasiirka ayaa kadib tixgelinayo haddii aad siiso ama

aadan siinin ogolaanshaha lagu xasuusanayo Heerka (Ireland) oo sabab kale (tusaale,

sababtoo ah qoyskaaga ama xaaladaha gaarka ah). Shaqadaan waxaa sidoo kale lagu

sameynayaa Xafiiska magangalyada Caalamiga ah. Waa inaad sidoo kale dajisaa

warbixinta la xiriirta qeybta muhiimka ah ee Foomka su’aalaha magangalyada

Caalamiga ah. Waa inaad sidoo kale ogeysiisaa IPO isbadel walba ee xaaladahaaga la

xiriiri karto go’aanka lagu siinayo ama loogu diidayo ogolaanshaha lagu joogayo.

2

image8

Tani waxaa lagu xaliyaa si aad u sharaxan **Qeybta 13**.

**1**

**.7**

**Waa maxay isukeenka qoyska?**

1

7.1 Haddii lagu siiyo magangalyo ama heerka magangalyada caalamiga ah, waxaad ka

codsan kartaa Wasiirka, iyo muddada oo hal sanno ka bilow taariiqda siinta, oo

ogolaanshaha xubnaha qaarkood ee qoyskaaga si aad u gashid oo aad u dagtid Wadanka

(Ireland). **Tani waxay la xiriirtaa kaliya xaasaska, jaalalka rayidka (halka aad ku**

**guursatay ama ku jirto iskaashiga ee qofkaas ee taariiqda codsiga**

**magangalyadaada), carruurta aanan guursan ee ka hooseeya 18 sanno iyo,**

**xaalada magangalyada dadka yar la siiyo, waaladiinta iyo walaalaha**

**codsadayaasha ka hooseeyo 18 sanno.**

1

1

.7.2 Wasiirka wuxuu baarayaa codsiga iyo, haddii lagu qanco in qofkaas uu la mid yahay

xubinta qoyskaaga ee ay ku daboolantahay isu geynta qoyska, waxay siineysaa qofkaas

ogolaanshaha daganaanta.

.7.3 Wasiirka wuxuu diidi karaa inuu siiso ogolaanshaha xubinta qoyska oo dhoor sabab oo

ay ku jiraan danaha amniga bulshada, xeerka bulshada ama dalabka bulshada ama halka

xubinta qoyska noocaas ah ay noqoneyso, ama ay tahay, marka laga saaro qaxooti

ahaanshaha ama dadka u qalma magangalyada caalamiga.

1

1

.7.4 Waa muhiim in la qoro in marka aad u sameysid codsiga magangalyada caalamiga ah

waxaa lagaa rabaa inaad sheegtid dhammaan sharaxaadaha xubnaha qoyska ee laga

yaabo in markii dambe u qalmaan isu keenka qoyska waa inay ahaataa ku dhawaaqida

qaxootiga ama heerka magangalyada caalamiga ah waxaa ku siinaya Wasiirka.

.7.5 Wixii warbixin dheeraad ah fadlan fiiri**Qeybta 14**.

3

**Qeybta 2**

**Xeerarka Wax ku oolka ah**

**2**

**.1**

**Waa maxay Xafiiska Magangalyada Caalamiga ah (IPO)?**

2

.1.1 IPO waa xafiis ku dhaxyaalo Adeega Socdaalka iyo Dhalashada Irish (INIS), ee

masuulka ka ah baaritaanka iyo ka baaran daga magangalyada caalamiga ah. Madaxa

IPO waa Madaxa Sarkaalka magangalyada Caalamiga ah, ee u hogaamiyay kooxda

saraakiisha magangalyada caalamiga ah. Shaqaalaha IPO wuxuu sidoo kale go’aansan

karaa, matalaada Wasiirka, hala ogolaado ama yaan la ogolaanin in lagu joogo

Wadanka (Ireland) waa in lagu siiyaa sababaha kale ee codsadaha aanan lagu guuleysan

ee magangalyada caalamiga ah.

**2**

**.2**

**Waa maxay Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalamiga ah (IPAT)?**

2

.2.1 IPAT waa qeyb sharci madax banaan ee loo aasaasay si loogu go’aansado

magangalyada caalamiga ah racfaanada sida shaqooyinka racfaanka kale ee lagu

bixiyay Xeerka Magangalyada Caalmiga ah 2015 iyo sharciyada kale ee waafaqsan.

**2**

**.3**

**Waa maxay Wasiirka?**

2

.3.1 Wasiirka waa Wasiirka Cadaalada iyo Sinnaanta.

**2**

**.4**

**Yaa loo tixgeliyaa inuu qaxooti yahay?**

2

.4.1 Si loo aqoonsado sida *qaxooti*, waa inuu ahaadaa qof, qaba cabsi dhab ah ee in loo dilo

sababaha

(i)

jinsi,

(ii)

(iii)

(iv)

(v)

diin,

dhalasho,

fikrad siyaasadeed ama

xubinnimada koox bulsho gaar ah,

waa meel kabaxsan wadankiisa ama wadankeeda asalka oo aanan u suurtogaleynin ama

qaba cabsi noocaas ah, waa rabitaan la’aanta laguisticmaalayo magangalyada

wadankaas, ama dadka wadan la’aanta ah, ee, joogay meel ka baxsan wadankiisa ama

wadankeeda asalka ah horay u daganaayeen oo isla sababaha sida kor lagu sheegay,

aananu suurtogaleynin ama, qaba cabsi noocaas ah, aanan rabin inuu ku laabto.

Waxaa jiro qeybaha qaarkood ee dadka laga reebay in la siiyo sharciga qaxootiga **(fiiri**

**qeybta 2.8)**.

4

image10image11

**2**

**.5**

**Yaa u qalma magangalyada caalamiga ah*?***

2

.5.1 Tani waa heerka la midka ah midka qaxootiga. Waxaa la siiyaa halka qofka uusan u

qalmin sida qaxootiga laakin halka IPO ay tixgeliso in qofka uu wajaho halis dhab ah

ee la dhibaatoonta waxyeelo halis ah ee wadankiisa ama wadankeeda asalka ah.

Sharaxaada saxda ah waa mida *qofka u qalmo magangalyada caalamiga ah* waa

qofka

(i)

kaas oo aan aheyn qaranka Xubinta Wadanka Midowga Yurub,

kaas oo aanan u qalmin sida qaxootiga,

(ii)

(iii)

oo la xiriirto midka leh sababo la taaban karo ee aaminaada in isaga ama

iyada, haddii ku laabtaan wadankiisa ama wadankeeda asalka/wadanka ay

horay u daganeyd, uu wajihi karo halis dhab ah ee dhibaatada waxyeelo dhab

ah, iyo midka aanan u suurtogaleynin, ama, qaba halis dhab ah, aanan

canfaceynin nafsadiisa ama nafsadeeda magangalyada wadanka; iyo

(iv)

kaas oo aanan looga reebin u qalmida magangalyada caalamiga ah sababaha

qaarkood. Fadlan fiiri sadarka **2.8.2**.

**2**

**.6**

**Waa maxay waxyeelada halista?**

2

.6.1 *Waxyeelada dhabta ah* micnaheeda waa:

(i)

qasaaraha dhimashada ama dilka,

(ii)

jirdilka ama bani’aadamnimada ka baxsan ama ula dhaqanka bahdilka ama

ciqaabta qofka ee wadankiisa ama wadankeeda asalka/wadanka ay horay u

daganeyd, ama

(iii)

hanjibaad dhab ah iyo kuwa shaqsiga ee nolosha rayidka ama qofka ee

sababta rabshada takoorida ee xaalada caalamiga ama qilaafyada hubeysan ee

gudaha.

**2**

**.7**

**Waa maxay mamnuucida celinta qaxootiga?**

2

.7.1 Mamnuucida celinta micnaheeda waa in Wasiirka uusan ka ceyrin ama ku celin qofka

xaduudka wadanka halka, fikrada Wasiirka,

(i)

nolasha ama xoriyada qofka waxay halis u galeysaa sababaha qowmiyada,

diinta, dhalashada, xubinnimada ee koox bulsho gaar ah ama fikrada siyaasada,

ama

(ii)

waxaa jiro halis dhab ah in qofka loo gudbinayo in lagu sababo ciqaabta

dhimashada, jirdilka ama aan bani’aadannimada ka baxsan ama ula dhaqanka

bahdilka ama ciqaabta.

5

Wasiirka waa inuu u hogaansamaa waajibaadkaan ama ma ahan qofka in la siiyo

sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah.

**2**

**.8**

**Yaa laga reebay magangalyada caalamiga ah?**

2

.8.1 Qofka waxaa laga reebay noqoshada qaxootiga halka:

(i)

isaga ama iyada ay ka helayaan magangalyo ama caawinta ka timid ururada

ama hay’adaha ee Qaramada Midboobey (aanan ka aheyn Hay’ada Qaxootiga

Qaramada Midoobay (UNHCR)), sida Gargaarka Qaramada Midoobay oo Ka

shaqeeyo Hay’ada (UNRWA) iyo magangalyadaas ama caawinta maysan

joogsan.

(ii)

isaga ama iyada waxaa lagu aqoonsaday saraakiisha qaabilsan ee wadanka ee

isaga ama iyada ay ka dageen sida haysashada xaquuqaha iyo waajibaadyada

lagu lifaaqay booska dhalashada wadankaas, ama xaquuqda iyo waajibaadyada

lamidka ah kuwaas, ama

(iii)

waxaa jiro sababo dhab ah ee loo tixgelinayo in isaga ama iyada:

a. sameeyeen dambiga ka soo horjeedo nabada, dambiga dagaalka, ama

dambiga ka soo horjeedo aadanah, sida lagu qeexay qoraalada caalamiga

ah ee loo qoray inay sameyso qodobka la xiriiro dambiga noocaas ah,

b. ku sameeyay dambi halis ah oo aan siyaasad aheyn meel ka baxsan

Wadanka (Ireland) ka hor imaanshahiisa ama imaanshaheeda Wadanka

(Ireland), ama

c. dambiile ku ahaa dhaqamada lidka ku ah ujeedooyinka iyo mabaadi’da

Qaramada Midoobay.

Fadlan ogow in ka reebitaan sidoo kale ay quseyso halka ay ka jirto sababo halis ah ee

loogu tixgelinayo in qofka maleegay ama haddii kale ka qeybqaatay sameynta dambiga

ama falka lagu tixraacay (iii).

2

.8.2 Qofka laga reebay inuu u qalmo magangalyada caalamiga ah halka ay ka jirto sababo

dhab ah ee lagu tixgelinayo in isaga ama iyada:

(i)

sameeyeen dambiga ka soo horjeedo nabada, dambiga dagaalka, ama dambiga

ka soo horjeedo aadanah, sida lagu qeexay qoraalada caalamiga ah ee loo qoray

inay sameyso qodobka la xiriiro dambiga noocaas ah,

(ii)

sameeyeen dambi halis ah,

(iii)

dambiile ku ahaa dhaqamada lidka ku ah ujeedooyinka iyo mabaadi’da

Qaramada Midoobay, ama

(iv)

qeyb ka tahay halista bulshada ama amniga Wadanka (Ireland).

6

image14

Fadlan ogow in ka reebitaan sidoo kale ay quseyso halka ay ka jirto sababo halis ah ee

loogu tixgelinayo in qofka maleegay ama haddii kale ka qeybqaatay sameynta dambiga

ama falka lagu tixraacay (i) – (iv).

2

.8.3 Qofka laga reebay u qalmida magangalyada caalamiga ah haddii isaga ama iyada

sameeyeen, ka hor imaanshahiisa ama imaanshaheeda ee Wadanka (Ireland), dambiga

aanan lagu tixraacin **sadarka 2.8.2** taas oo, haddii la lagu sameeyo Wadanka (Ireland),

waxaa lagu ciqaabayaa xabsiyeyn iyo haddii isaga ama iyada ka tagaan wadankiisa

ama wadankeeda asalka//wadanka ay horay u daganeyd kaliya si markaas ay uga

fogaadaan cunaqabateyn sababayo dambigaas.

**2**

**.9**

**Waa maxay EURODAC?**

EURODAC waa nidaam koronta ah ee badelka iyo is barbardhiga faraha u dhaxeeyo

Wadamada Heshiiska ee codsiga wax ku oolka ee Sharciga Dublin EU. Fadlan ka fiiri

**qeybta 10** wixii warbixin ah ee Sharciga Dublin EU.

**2**

**.10 Waa maxay baaxada Aaga Safarka Caadiga ah?**

2

.10.1 Aaga Safarka Caadiga ah (CTA) waxay ka koobantahay Ireland, United Kingdom,

Channel Islands iyo Isle of Man.

7

image15

**Qeybta 3**

**Nidaamka Magangalyada Caalamiga ah**

**3**

**.1**

**Maxaan filan karaa marka aan sameeyo codsigeyga magangalyada caalamiga**

**ah?**

3

.1.1 Marka aad codsatid magangalyada caalamiga ah waxaad fillan kartaa in:

(i)

Lagugula dhaqmayo ixtiraam, sharaf iyo cadaalad aan laga eegin da’daada,

curyaannimada, dhalashada, qowmiyada, jinsiyada, jinsiga, dooqa galmada,

diinta ama aaminaada.

(ii)

(iii)

IPO waxay aqoonsataa in nidaamkaan aadan garan karin adiga oo waxaa laga

yabaa inaad ku jirtay waaya aragnimo jahwareer ah, iyo inay kuugu adkaan

karto inaad muujisid warbixin xasaasi ah ee nafsadaada ku saabsan.

Si markaas xaaladahaaga gaarka ah si buuxdo loo tixgeliyo marka la

tixgelinayo codsigaaga, IPO waxay rabaan inaad dareentid badbaado

wadaagida warbixin walboo xasaasi ah, tusaale ahaan, kufisiga, jirdilka,

daaweynta jiro walba, ama galmadaada, halka ay ku haboontahay codsigaaga.

Dhammaan sharaxaadaha lagu bixiyay sida la xiriirto codsigaaga waxaa loola

dhaqmayaa si qarsoodi ah sida waafaqsan sharciga oo looma siideynayo

maamulada wadankaaga hooyo ama wakiilada wadankaaga ee Ireland.

(iv)

(v)

Haddii waaya aragnimadaada gaarka ah ay noqoto sida ay kuula sahlanaato

inaad kala hadashid midkood nin ama naag waaya aragnimadaada, IPO way

soo dhaweyneysaa codsiyada noocaas ah, halka ay suurtogal tahay.

Waxaa lagu weydiinayaa haddii aad ku faraxsantahay inaad kula hadashid IPO

af Ingiriis ama haddii aad u baahantahay turjubaan. Xaq ayaad u leedahay,

halka muhiimka ah oo suurtogalka ah, in lagu siiyo turjubaan si loo hubiyo

isgaarsiin ku haboon.

**3**

**.2**

**Waa maxay tallaabooyinka hore ee nidaamka codsiga?**

3

.2.1 Waa muhiim in la ogaado ka hor inta aadan sameynin codsiga magangalyada caalamiga

ah waa inaad kowdii buuxisaa wareysiga koowaad oo ku jirayo tixgelinta haddii

codsigaaga la ogyahay ama aan la ogeyn way ogolaan karaan IPO. Waxaad sidoo kale buuxin doontaa su'aalo gaaban oo ku saabsan codsigaaga iyo sababaha aad u raadinayso badbaado.

**3**

**.3**

**Sidee ayaa ogolaanshaha codsigeyga lagu go’aansanayaa?**

3

.3.1 Ka hor inta aadan sameynin codsiga magangalyada caalamiga ah waa inaad, sida qeyb

ka ah wareysigaaga koowaad, ku qanacdid sarkaalka magangalyada caalamiga ah in

codsigaaga la ogolaan karo.

3

.3.2 Codsigaaga lama ogolaan karo (oo uma qalmeysid inaad codsatid magangalyo) haddii:

8



(i)

Xubin kaloo dowlada EU ah ay ku siisay sharciga qaxootiga ama

magangalyada caalamiga ah iyo/ama

(ii)

wadanka, aan ka aheyn xubinta wadanka EU

a.

ee kuu aqoonsaday sida qaxooti oo weli waad isticmaali kartaa

nafsadaada magangalyadaas, ama

b.

adiga haddii kale ku raaxeyso magangalyo ku haboon ee wadankaas

ah, oo ay ku jiraan ka faa’idida mabda’a ee aana aheyn celin oo waxaa

dib lagaa ogolaanayaa wadankaas.

3

3

.3.3 Sarkaalka magangalyada caalamiga ah ayaa ku sameynayo codsigaaga tallo ku saabsan

haddii la ogolaan karo codsigaaga xigay wareysiga koowaad.

.3.4 Haddii aad heshid tallo ka imaaneyso sarkaalka magangalyada caalamiga ah in

codsigaaga magangalyada caalamiga ah aan la ogolaan karin, waxaad heleysaa

wargelin qoran iyo sababo.

3

3

3

.3.5 Waxaad u qalantaa inaad ka racfaan qaadatid in tallada IPAT ee leh muddada sharciga

la xiriirta. Warbixin dheeraad ah ee racfaanada waxaa laga helayaa **qeybta 5**.

**Go’aanka IPAT waxaa la sameynayaa iyada oo aan jirin dhageysi afka ah.**

.3.6 Haddii sarkaalka magangalyada caalamiga ah ku taliyo in codsigaaga la ogolaan karo,

iyo in tallada ay xaqiijiyaan IPAT, Wasiirka waa inuu go’aansadaa in codsigaaga la

ogolaan karo.

.3.7 Haddii codsiga loo arko in laga ogolaan karo, midkooda IPO ama IPAT, wuu

ogolaanayaa Wasiirka baaritaanka iyo go’aaminta IPO.

**3**

3

3

**.4**

**Haddii aan marhore helay go’aanka codsi hore ee magangalyada caalamiga ah,**

**miyaan sameyn karaa codsi kale (codsiga ku xigga)?**

.4.1 Qofka ma sameyn karo codsi labaad ama ka badan (*codsiga xigga*) ee magangalyada

caalamiga ah iyada oo aan jirin ogolaanshaha Wasiirka.

.4.2 Codsiga ogolaanshaha Wasiirka ee lagu sameynayo codsiga xiga ee magangalyada

caalamiga ah waa in loogu sameeyaa qoraal ahaanWasiirkaiyo waxaa loo tixgelinayaa

sarkaalka magangalyada caalamiga ah.

3

.4.3 Si markaas loogu qalmo codsiga xiga, sharuudaha xigga waa in la buuxiyaa:

(i)

Tan iyo go’aaminta codsiga hore ee magangalyada caalamiga ah, qeybo cusub

ama natiijooyin la sheegay ama aad adiga soo bandhigtay taas oo ka dhigeyso si

aad ugu badan inaad u qalmeysid magangalyada caalamiga ah,

9

iyo

adiga, maadan marin wax qalad ee shaqsigaaga ah, aanan awoodin soo

bandhigida qeybahaan ama helitaanka ujeedada codsigaaga hore,

ama

(ii) Haddii codsiga hore laga laabtay ama loo arkay in laga laabtay, waxaa, xiliga ka

laabashadaada ama loo arkay ka laabashada, iyada oo aan qalad jirin oo

shaqsigaag ah, aanan awoodin dabagalida codsigaaga hore.

3

.4.4 Haddii sarkaalka magangalyada caalamiga ah ku taliyo in Wasiirka ku siiyo

ogolaanshaha lagu sameynayo codsiga ku xigga, Wasiirka wuxuu ku siinayaa

ogolaanshahaas oo waxaad kadib sameyn kartaa codsi.

Haddii sarkaalka magangalyada caalamiga ah ku taliyo in Wasiirka *uusan* siin

ogolaanshahiisa ama ogolaanshaheeda ee adiga laguugu sameynayo codsi sadexaad,

waxaad heleysaa wargelin qoran oo sababaha la jiraan.

3

3

.4.5 Waxaad u qalantaa inaad uga racfaan qaadatid warqada tallada IPAT ee leh muddada

sharciga la xiriirta. Warbixin dheeraad ah ee racfaanada waxaa laga helayaa **qeybta 5**.

**Go’aanka IPAT waxaa lagu sameynayaa iyada oo aan jirin dhageysi afka ah.**

Haddii aadan ka racfaan qaadan, Wasiirka wuu kuu diidayaa adiga ogolaanshaha lagu

sameynayo codsiga ku xigga.

.4.6 Haddii aad ku guuleysatid racfaankaaga, Wasiirka wuxuu ku siinayaa inaad sameysid

codsiga ku xigga. Haddii aadan ku guuleysan racfaankaaga ee IPAT, Wasiirka wuxuu

kuu diidayaa inaad sameysid codsiga xigga.

**3**

**.5**

**Waa maxay wareysiga koowaad?**

3

.5.1 Marka aad buuxineysid wareysiga koowaad, waxaa lagu weydiinayaa, kuwa ka mid ah

waxyaabaha kale, qaar ka mid ah su’aalo gaaban ee la xiriiro

(i)

haddii aad rabtid inaad codsi sameysid ee magangalyada caalamiga ah iyo,

haddii sidaas tahay, sababaha guud e codsiga ku saleysanyahay,

aqoonsigaaga,

(ii)

(iii)

(iv)

(v)

dhalashadaada,

wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd,

wadada aad ugu soo safartay Wadanka (Ireland), qaababka gaadiidka la

isticmaalay iyo sharaxaadaha qof walboo kasta oo kugu caawiyay u

safarkaaga Ireland,

(vi)

sababaha sababta aad u timid,

(vii)

aasaaska sharciga ee gelitaankaaga ama joogitaanka Wadanka (Ireland).

3

3

.5.2 Waxaad sidoo kale lagu weydiinayaa su’aalaha qaarkood ee lagu go’aansanayo haddii

laguu ogolaan karo nidaamka magangalyada caalamiga ah (**fiiri qeybaha 3.3 iyo 3.4**).

.5.3 Wareysigaan koowaad waxaa lagu sameynayaa, halka lagama maarmaanka ah ama

suurtogalka ah, iyo caawinta turjubaanka.

1

0

3

.5.4 Diiwaanka wareysigaan koowaad waxaa haynayaa sarkaalka sameynayo. Dib ayaa

laguugu aqrinayaa oo waxaad heleysaa fursada aad ku saxdid diiwaanka haddii aad

sidaas u baahato. Waxaa lagu weydiinayaa inaad saxiixdid ku dhawaaqida in

warbixinta aad bixisay ay saxantahay iyo saxitaano walboo lagama maarmaan ah ama

isbadelo in la sameeyay. Aad ayay muhiim u tahay inaad si taxadar ah u aqrisid ku

dhawaaqidaan si aad u hubisid inay ku jirto warbixin la xiriirto ee aad sheegtay. Waa

masuuliyadaada inaad hubisid in inta lagu jiro wareysiga inaanan lagaa been sheegin

ama aad si qalad ah u fahamtay.Waxaa ka dib lagu siinayaa koobiga diiwaanka

wareysigaan lagu heshiiyay.

3

.5.5 Waxaa xigga wareysigaan koowaad, haddii codsigaaga laga helo in la ogolaan karo,

waxaa laguu ogolaanayaa inaad ku sameysid codsiga magangalyada caalamiga ah adiga

oo buuxinayo foomka codsiga.

**3**

**.6**

**Miyaa layga qaadayaa faraha iyo warbixinta kale muuqaalka?**

3

.6.1 IPO wuxuu qaadayaa warbixinta jismigaaga. Tani waxaa ku shaqo leh fara qaadidaada

iyo sawirkaaga. Tani waa ujeedada lagu aasaasayo aqoonsigaaga iyo hubinta haddii aad

horay u sameysay ama aadan u sameynin codsiga magangalyada caalamiga ah ee

Wadanka Heshiiska ee Sharciga Dublin EU (**fiiri qeybta 10**). Warbixinta waxaa laga

eegayaa goobta xogta kale (oo ay ku jiraan EURODAC iyo fiisooyinka) si loo hubiyo

in Ireland ay tahay wadanka masuulka ah ee baarayo codsigaaga.

Faraha waxaa laga qaadayaa kaliya qofka ka hooseeyo da’da 14 ee joogitaanka

waalidka ama qof weyn ee masuulka ka ah ama, haddii ay quseyso, qofka ay

magacowday TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska si ay u sameyso codsiga oo u

matasho codsadaha inta lagu jiro nidaamka.

**3**

**.7**

**Miyaan helayaa warbixin qoran ee nidaamka magangalyada caalamiga ah?**

3

.7.1 Buug-yarahaan ayaa ku siin doona macluumaadka lagama maarmaanka ah ee habka ilaalinta caalamiga ah.

**Haddii aad ku guuldareysatid inaad ku soo celisid foomkaaga su’aalaha ee**

**taariiqda la cayimay, waxaa la ogaan karaa inaad ku guuldareysatid**

**waajibaadkaaga aad kula shaqeysid baaritaanka codsigaaga. Sababtaan, fadlan**

**fiiri qeybta 4.4 iyo qeybta 8.2.**

3

.7.2 Waxaa lagu taliyay inaad heshid tallo sharci ka hor inta aadan buuxin foomkaaga

su’aalaha.

**3**

**.8**

**Maxaan u baahannahay inaan la imaado marka aan sameeyo codsigeyga**

**magangalyada caalamiga ah?**

3

.8.1 Waa inaad u keentaa waraaqo walba ee aad haysatid IPO marka aad codsigaaga

sameyneysid. Kuwaan waxaa ku jira

1

1

image17



**Baasaboorada** - tani waxaa ku jira baasaboorkaaga, baasaboorka xaaskaaga

iyo/ama qof walboo kugu tiirsan ee kula joogo Ireland (haddii ay quseyso). Tani

waa ku caawinta IPO inay aasaasaan da’daada, aqoonsiga iyo dhalashada. Haddii

aad isticmaashay baasaboor been ah gabi ahaanba safarkaaga ama qeyb ka mid ah

safarkaaga Ireland sidoo kale waa inaad keentaa midaan.





**Waraaqo walboo safar ah** - kan waxaa ku jira tikidhada safarka iyo kaararka

raacitaanka, xitaa haddii aanan laguugu sameynin magaca baasaboorka ama

waraaqaha aqoonsiga qaranka ee loo isticmaalay safarka.

**Waraaqaha kale** - tani waxaa ku jira kaararka aqoonsiga, shahaadooyinka

dhalashada/guurka/dugsiga, kaararka xubinnimada iyo waraaqo walboo kale ee la

xiriira sheegashadaada.

3

.8.2 Waa inaad siisaa IPO **dhammaan waraaqaha la heli karo** si loogu taageero

codsigaaga **sida ugu dhaqsiha badan oo suurtogalka ah**. Waa inaad ula imaataa iyaga

IPO ama haddii aysan kuu suurtogaleynin inaad midaan sameysid marka aad

sameyneysid codsigaaga magangalyada caalamiga ah, waa inaad horay ugu sheegtaa

sida ugu dhaqsiha badan oo suurtogalka ah ama wareysigaaga magangalyada

caalamiga. Haddii aysan kuu suurtogaleynin inaad buuxisid kuwa ka mid ah

sharuudaha, waa inaad u sheegtaa IPO waraaqo walboo dheeraad ah iyo baaxada

waqtiga ee laga yaabo in adiga laguugu siiyo wareysiga magangalyada caalamiga ah.

3

.8.3 Waxay ku xirantahay xaaladaha ku lugleh, haddii aad ku guuldareysato inaad bixisid

waraaqo ee laga yaabo in loo tixgeliyo sida **guuldarada waajibaadkaaga ee aad kula**

**shaqeysid** nidaamka magangalyada caalamiga ah. Fadlan fiiri **qeybta 4.4 iyo qeybta**

**8**

**.2**.

**3**

**.9**

**Waa maxay Shahaadada Daganaanshaha Kumeelgaarka ah (TRC) iyo goorma**

**ayaan helayaa iyada?**

3

.9.1 Marka aad ku sameysid codsigaaga magangalyada caalamiga ah iyo in codsiga laga

helay in la ogolaan karo, sida qeyb ka ah nidaamka diiwaangelinta koowaad waxaad

heleysaa Shahaadada Daganaanshaha Kumeelgaarka ah (TRC). TRC waa cadeynta aad

u gudbisay codsiga magangalyada ee Ireland.

3

3

.9.2 TRC **ma ahan** kaarka aqoonsiga oo ma ahan cadeynta aqoonsigaaga laakin waxay

wadaneysaa sharaxaada gaarka ah aad u sheegtay IPO, oo ay ku jiraan magacaaga,

taariiqda dhalashada iyo dhalashada, sidoo kale sida sawirkaaga.

.9.3 TRC, oo la cusbooneysiin karo, wuxuu ku haraa hantida Wasiirka oo waa inaad soo

dhiibtaa marka uu ka codsado inaad sidaas sameysid Wasiirka. TRC-gaaga waxay

noqotaa mid aan shaqeynin marka ogolaanshahaaga loogu galayo iyo loogu dagayo

Wadanka (Ireland) sida magangalyada codsadaha, joojiyaan inay saxanyihiin.

3

.9.4 Fadlan hubi inaad haysatid TRC-gaaga illaa taariiqda ay ku tusiiso inaad leedahay

ogolaanshaha Wadanka (Ireland) ee ujeedada codsigaaga magangalyada caalamiga ah.

1

2

**3**

**.10**

**Ka waran haddii aan curyaan ahay ama leeyahay baahiyo gaar ah?**

3

.10.1 Fadlan u sheeg IPO sida ugu dhaqsiha badan oo suurtogalka ah wax ku saabsan baahiyo

walboo gaar ah ama sharuudaha wareysigaaga. Waa inaad sidoo kale ogeysiisaa IPO

baahiyo walboo gaar ah ee maalinta aad sameyneysid codsigaaga. Halka macquulka

ah, IPO waxay isku dayayaan inay hoy siiyaan baahi walboo macquul ah ee aad na soo

ogeysiisay.

**3**

**.11 Miyaan codsan karaa magangalyada caalamiga ah haddii aan xabsi ku jiro ama**

**xiranahay?**

3

.11.1 Waxaad codsan kartaa magangalyada caalamiga ah xitaa inkastoo aad xirantahay ama

aad xabsi ugu jirtid Wadanka (Ireland). Waxaa kaliya oo aad sameyn kartaa codsiga

magangalyada dhinaca machadka Duqa magaalada ee halka laguugu xiray. Waa inaad

ogeysiisaa Xafiiska Duqa magaalada isla markaasba haddii aad rabtid inaad codsi

magangalya ah sameysid. Xafiiska Duqa magaalada wuxuu ka dib sameynayaa

diyaarinada muhiimka ah ee in IPO codsigaaga ka baaran dago.

3

.11.2 IPO waxay heshiis rasmi ah ee mudnaanta baaritaanka iyo go’aaminta codsiga ka timid

qofka xiran.

**3**

**.12 Waa maxay xaaladaha ee codsadaha magangalyada caalamiga ah lagu xiri karo?**

3

.12.1 Sarkaalka socdaalka ama xubinta Garda Síochána waxay xiri kartaa codsadaha iyada

oo aanan laheyn xeerka xiritaanka haddii si macquul ah looga shakiyo in codsadaha:

(i)

ku soo rogo halis amniga bulshada ama amarka bulshada ee Wadanka

(Ireland),

(ii)

ku sameeyay halis dambi aan siyaasad aheyn Wadanka (Ireland),

(iii)

uusan sameynin dadaalo macquul ah ee lagu aasaasayo aqoonsigiisa ama

aqoonsigeeda,

(iv)

(v)

rabo inuu ka tago Wadanka (Ireland) iyada oo aan jirin ogolaansho sharci ah

galo wadan kale,

ku dhaqmay ama rabo inuu ku dhaqmo qaab aanan ku habooneyn -



nidaamka loogu siinayo dadka magangalyada caalamiga ah Wadanka

(Ireland), ama



diyaarin walba ee la xiriirto Aaga Safarka Caadiga ah (fiiri **qeybta**

**2**

**.10**), ama

(vi)

iyada oo aan jirin cudur daar aan macquul aheyn -



baabi’iyay aqoonsigiisa ama aqoonsigeeda ama waraaqaha safarka,

ama



haysto ama haystay waraaqhaa aqoonsiga beenta ah, la badalay ama la

isticmaalay.

1

3

3

.12.2 Haddii laguugu xiro kuwa ka mid ah kuwa kore, waxaa lagu geyn karaa meel xabsi

hayn la cayimay. Qofka sidaas loo xiray waa in, sida ugu dhaqsiha badan oo

suurtogalka ah, la hor keenaa Maxkamada Degmada, ee ku sameyn karto qofka xabsi

haynta muddada oo illaa 21 maalmood, ama siideynta qofka quseyso sharuudaha.

Muddada xabsi haynta waa la cusbooneysiin karaa waqti ku waqti oo illaa 21

maalmood waxay ku xirantahay go’aaminta codsiga magangalyada caalamiga ah.

Qofka lagu xiray sida waafaqsan qodobadaan wuxuu xaq u leeyahay inuu kala tashto

wakiil sharci, oo helo caawinta turjubaanka ee ujeedada wada tashiga ee wakiilka

sharciga iyo imaansho walboo maxkamada ah.

**3**

**.13**

**Maxaa dhaca haddii aan leeyahay ku tiirsadayaal ka hooseeya 18?**

3

.13.1 La siiyay in isaga ama iyada aan aheyn muwaadin Irish, canuga ku tiirsan ee ka

hooseeya 18 sanno jir waxaa loo arkayaa in lagu daro codsigaaga. Qiyaastaan waxay

quseysaa haddii canuga joogay ama uusan joogin Wadanka (Ireland) xiliga la

sameynayay codsigaaga.

3

.13.2 Sidaas darteeda, haddii aad sameysid codsi magangalyada caalamiga ah, waxaa laguu

arkayaa inaad sidoo kale ugu sameysay codsiga matalaada canugaaga kugu tiirsan ee

aanan aheyn muwaadin Irish iyo

(a)

xiliga sameynta codsiga, uu joogay Wadanka (Ireland) oo wuxuu ka hooseeyaa

18 sanno jir,

(b)

(c)

ku dhashay Wadanka (Ireland) adiga oo ah codsade,

kaas oo ka hooseeya 18 sanno jir ah oo galay Wadanka (Ireland) adiga oo ah

codsade ah.

3

3

.12.3 Haddii aad codsaneysid magangalyada caalamiga ah iyo leedahay carruu kugu tiirsan,

waa inaad ula imaataa iyaga IPO marka aad codsigaaga sameyneysid.

.13.4 **Muhiim ah: Haddii canugaaga dhashay kadib markaad codsiga magangalyada**

**caalamiga ah sameysid, ama mid ka mid ah dadka kugu tiirsan ee markaas kadib**

**imaado Wadanka (Ireland) kadib marka codsigaaga la sameeyay, waa inaad**

**islamarkaaba u keentaa canuga/carruurta IPO.**

**3**

**.14**

**Xagee ayaan ka heli karaa tallo sharci?**

3

.14.1 Waxaad xaq u leedahay inaad kala tashatid wakiil sharci wax ku saabsan sameynta

codsigaaga magangalyada caalamiga ah. Waad isticmaali kartaa adeegyada Guddiga

Gargaarka Sharciga (LAB) kaas oo

(i)

ku siinayo caawinta sharciga iyo tallada oo taageerada codsigaaga ah.

(ii)

kula taliyo sida la xiriirto dhameystirka Foomkaaga su’aalaha magangalyada

caalamiga ah oo ay ku jiraan sababo walba ee laga yaabo inaad rabtid inaad u

dajisid ujeedada codsashada ee in Wasiirka ku siiyo ogolaanshaha lagu

joogayo Wadanka (Ireland).

1

4

(iii)

(iv)

kugu caawiyo diyaarinta wareysigaaga magangalyada caalamiga ah iyo wakiilo

walboo qoran ee Wasiirka.

xaalada tallada xun ee codsigaaga, ku siiyo wakiil adiga oo racfaan walba ee

laga yaabo inaad uga qaadatid magangalyada caalamiga ah Maxkamada

Racfaanada (IPAT).

3

3

.14.2 Sharaxaadaha xiriirka ee LAB waxay ku qoranyihiin **Lifaaqa** waraaqahaan.

.14.3 Haddii aadan rabin inaad isticmaasho adeegyada LAB waxaad si gaar ah u raadin kartaa

adeegyada wakiilka oo qarashaadkaaga gaarka ah. Haddii aad dooratid inaad si gaar ah

ula tashatid wakiilka sharciga waa inaad hubisaa in isaga ama iyada ay u

diiwaangashanyihiin sida qareen ama looyar ka shaqeynayo Wadanka (Ireland).

**3**

**.15**

**Miyaan ka laaban karaa codsigeyga magangalyada caalamiga ah?**

3

.15.1 Guud ahaan ayaad uga laaban kartaa codsigaaga magangalyada caalamiga ah xili walba

ka hor inta wargelinta codsigaaga uusan diyaarin sarkaalka magangalyada caalamiga

ah. Waxaad ku sameyn kartaa midaan adiga oo soo dirayo ogeysiinta ka laabashada ee

codsiga IPO. Ogeysiinta waa inay ku jirtaa ciwaankaaga ugu cusub, lambarkaaga

tixraaca iyo saxiixaaga. Haddii aad qabtid carruur kugu tiirsan ee ku jiraan codsigaaga,

waa inaad ku dartaa sharaxaadahooda ogeysiintaada ka laabashada.

3

3

.15.2 Saameynta ka laabashada codsigaaga waxay ahaaneysaa mida racfaanka ee ku socoto

IPAT lama heli doono iyo Wasiirka wuu diidayaa inuu ku siiyo ku dhawaaqida sharciga

qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah. Si kastaba, fadlan ogow in Wasiirka uusan

tixgelineynin haddii la siinayo ama aan la siinin ogolaanshaha loogu joogayo sababo

kale. Illaa aad leedahay sabab kale ee aad ku joogtid Wadanka (Ireland), waxaad u

dhowdahay inaad halis ugu jirtid soo jeedinta lagu sameynayo amarka dib u celinta.

.15.3 Ka hor ka laabashada codsigaaga magangalyada caalamiga ah waa inaad raadisaa tallo

sharci si loo hubiyo inaad si buuxdo u fahamsantahay cawaaqiibta go’aankaaga.

1

5

**Qeybta 4**

**Wareysiga iyo Baaritaanka**

**4**

**. 1**

**Maxaan ka filan karaa wareysiga magangalyada caalamiga ah?**

4

.1.1 Waxaa lagu siinayaa warbixinta ku saabsan taariiqda, waqtiga iyo goobta wareysiga

magangalyada caalamiga ah **oo qoraal ahaan IPO.** Haddii aad codsatay qabanqaabada gaarka ah ee waraysigaaga, IPO waxay tixgelin doontaa codsigaaga waxayna kuu fududayn doontaa halka ay suurtagal tahay.

4

.1.2 Wareysigaaga waa fursad lagula hadlayo IPO waji ka waji oo aad siisid wargelin

buuxdo ee sababta aad uga soo tagtay wadankaaga asalka/wadanka aad horay u

daganeyd iyo sababta aad uga baqeysid inaad ku laabatid halkaas. Aad ayay muhiim u

tahay inaad ka qeybgashid wareysiga, taas oo aan ka dhigeyno sida xasaasiga oo aan u

hubineyno sida suurtogalka ah. Aad ayay muhiim u tahay inaad sheegtid wargelinta

buuxdo ee waxa kugu dhacay oo qaab run ah iyo cida aad tahay ama waxa aad ka

baqeysid, haddii aad ku laabatid wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd.

4

4

.1.3 Waxaan kugu wareysaneynaa luuqad aad si macquul ah u fahmeysid oo kuu

suurtogaleyso inaad ku xiriirtid. Diiwaan qoran ee wareysiga ah ayaa waxaa

sameynayo sarkaalka magangalyada caalamiga ah oo dib ayaa laguugu aqrinayaa

hakadyo la cayimay si markaad aad u sameysid saxitaano walba ama aad ku dartid

warbixin badan. Waxaa lagu weydiinayaa inaad saxiixdid bog walba ee diiwaanka

wareysiga ah si loo xaqiijiyo in warbixinta la sheegay ay saxantahay.

.1.4 Aad ayay muhiim u tahay inaad sheegtid cadeyn walba ama warbixinta aad heysid ee

lagu taageero wargelintaada ee xiliga wareysigaaga (ama xili hore haddii ay suurtogal

tahay). Haddii aad qabtid cadeyn dheeraad ah ee aad jeclaan laheyd inaad gudbisid

wareysiga kadib, waa inaad sidaas ku sameysaa muddada dhexdheeda ee ay sheegeen

IPO.

4

4

.1.5 Waan tixgelineynaa warbixin walboo jinsia gaarka ah iyo nuglaan walba ee aad ku

sheegtid codsigaaga ama inta lagu jiray nidaamka baaritaanka.

.1.6 **Laguuma weydiinayo si toos ah su’aalaha la xiriiro arimaha ku shaqo leh**

**ogolaanshaha lagu joogayo wareysiga magangalyadaada**. **Wareysiga wuxuu**

**diirada saarayaa codsigaaga magangalyada**. Si kastaba, haddii arimo noocaas ah

timaado (tusaale ahaan, xaaladahaaga qoyska), waxaa qoraal ahaan u qorayo sarkaalka

magangalyada caalamiga ah. Haddii IPO ku taliso in aanan lagu siinin magangalyada

caalamiga ah, tixgelin ayaa la siinayaa haddii lagu siiyo ogolaansho aad ugu joogtid

sababo kale, iyo warbixin walboo lagu siiyo inta lagu jiro nidaamka codsiga

magangalyada waa la tixgelinayaa xiligaas.

1

6



**4**

**.2**

**Qof miyaan la imaan karaa wareysigeyga magangalyada caalamiga ah ee**

**taageerada?**

4

.2.1 Wareysigaaga waxaa lagu sameynayaa si gaar ah. Wakiilkaaga sharciga wuu ka

qeybgali karaa wareysiga. Haddii aad ka heleysid tallada sharciga Guddiga Gargaarka

Sharciga, waa inaad la hubisaa wakiilkaaga sharciga haddii ay u suurtogaleyso inay ka

qeybgalaan ama aysan ka qeybgaleynin. Guud ahaan, ma jiro qof kale ee u

suurtogaleyso inuu ka qeybgalo, illaa aad ka hooseysid 18 sanno jir marka ay tahay

midkood masuulkaaga ama wakiilka ka socdo TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska

ay tahay inay ka qeybgalaan.

4

4

.2.2 Qofka adiga kula jiro uma suurtogaleyso inuu kuu jawaabo wax su’aala ah adiga.

.2.3 Haddii aad rabtid inaad la imaatid wakiil sharci, isaga ama iyada waxaa loo

ogolaanayaa inay kormeeraan wareysiga. Wakiilkaaga sharciga waxaa la siinayaa

fursada bilowga iyo dhammaadka wareysiga si ay u sameeyaan qodoba walba ee ay u

tixgeliyaan muhiim. Uma suurtogaleyso inay kuu jawaabaaan wax su’aalo ah adiga.

**4**

**.3**

**Ka waran haddii aan ka qeybgali karo wareysigeyga ama ku guuldareysto inaan**

**ka qeybgalo wareysigeyga?**

4

.3.1 Sababtoo ah waxaad leedahay waajib oo si firfircoon ula shaqeysid nidaamka

baaritaanka, wareysiyada waxaa dib loogu dhigi karaa kaliya sababo jiro caafimaad

ama sababaha kale ee **la ogolaan karo**. Waa inaad ogeysiisaa IPO **sida ugu dhaqsiha**

**badan oo suurtogalka ah** haddii aad u maleysay inaad dhibaato ku qabtid imaanshaha

wareysigaaga. Waxaa lagaa filanayaa inaad keentid cadeynta caafimaadka ee jiro

walboo dhaqtarkaaga ka timid (Dhaqtarka Guud (GP) ama la taliyaha) ee IPO

wareysiga hortiisa.

4

.3.2 Haddii aadan ka qeybgalin wareysiga gaarka ah ee taaqriida iyo xiliga la gooyey oo

aadan ku siinin IPO, gudaha 3 maalmood oo shaqo ka bilow taariiqdaas, sharaxaad

macquul ah, IPO waxay sii wadeysaa inay ku baarto codsigaaga sida ku saleysan

warbixinta aad gudbisay illaa markaas ee nidaamka magangalyada. Erayada kale,

waxaad lumisay fursada lagu sharaxayo arimaha wareysiga codsiga waxaa lagu

baarayaa sida ku saleysan foomka su’aalaha iyo waraaqo kale ee aad gudbisay ka hor

waqtiga loo xilsaaray wareysiga.

**4**

4

4

**.4**

**Miyaan leeyahay waajibaadka lagula shaqeynayo nidaamka codsiga iyo waxa ay**

**yihiin cawaaqiibta ku guuldareysiga sameynta sidaas?**

.4.1 Waa waajibkaaga inaad si firfircoon ula shaqeysid baaritaanka codsigaaga

magangalyada caalamiga ah.

.4.2 Waajibkaaga aad kula shaqeysid way kala duwanyihiin oo waxaa ku jiro baahida

(i)

runta lagu sheegayo oo loogu gudbinayo sida ugu dhaqsiha abadan oo

macquulgalka ah dhammaan warbixinta loogu baahanyahay in lagu badelo

codsigaaga (tani waxaa ku jira qoraalada iyo waraaqaha ee diyaarintaada la

xiriirto qeybaha muhiimka ah ee codsigaaga), iyo

1

7

image19

(ii)

si loola shaqeeyo baaritaanka codsigaaga iyo go’aaminta racfaan walba.

4

4

.4.3 Waxaa sidoo kale lagaa rabaa inaad u hogaansantid waajibaadyada kale ee Xeerka

magangalyada Caalamiga ah 2015. Sababtaan, fadlan fiiri **qeybta 8**.

.4.4 Haddii Wasiirka uu diidanyahay fikrada

(i)

inaad ku guuldareysaneysid waajibaadkaaga aad kula shaqeysid baaritaanka

codsigaaga, ama

(ii)

(iii)

(iv)

in aad jabisay waajibaadkaaga ah inaadan ka tagin ama isku dayin inaad ka

tagtid Wadanka (Ireland) iyada oo aan jriin ogolaanshaha Wasiirka, ama

in aad jabisay waajibaadkaaga lagu ogeysiinayo Wasiirka ciwaankaaga iyo

isbadel walba ee ciwaanka ah sida ugu dhaqsiha badan oo suurtogalka ah, ama

in aad jabisay waajibaadkaaga aad ugu hogaansantid ogeysiinta kaa dalbanayo

inaad:





daganaatid ama joogtid degmo la cayimay ama meel ka mid ah

Wadanka (Ireland)

iyo

ku soo wargeli hakadyada la cayimay sarkaalka socdaalka, ama

saldhiga Garda Síochána ee la cayimay,

Wasiirka wuxuu qoraal ahaan kugu ogeysiinayaa fikradaan oo kugu casuumo, gudaha

0 maalmood oo shaqo, si loogu diyaariyo kormeeradaada oo jawaab ahaan ah. Waxaa

1

lagu weydiinaya inaad xaqiijiso inaad rabtid inaad joogteysid codsigaaga oo waxaa lagu

xasuusinayaa waajibaadkaaga ee wada shaqeynta.

4

.4.5 Haddii

(a)

ama, aad raaceysid tixgelinta jawaabtaada,

(b) Wasiirka go’aansado inaadan la shaqeyneynin nidaamka magangalyada,

aadan ka jawaabin,

codsigaaga waxaa lagu baarayaa si ku saleysan warbixinta aad gudbisay waqtigaas ka

hor.

1

8

image20

**4**

**.5**

**Waa maxay nidaamka imtixaanka ugu weyn, oo ay ku jiraan wareysiga gaarka**

**ah?**

4

.5.1 IPO ayaa baaraya codsigaaga magangalyada caalamiga ah si ay u aasaasaan:





koowaad, haddii aad u qalantid ama aadan u qalmin sharciga qaxootiga,

iyo,haddii aadan,

haddii aad u qalantid magangalyada caalamiga ah.

4

.5.2 Nidaamka caadi ahaan wuxuu u baahanayaa





wareysi gaar ah,

baaritaanka codsigaaga oo ay ku jiraan dhammaan warbixinta aad adiga ku

gudbisay qoraal ahaan ama wareysi iyo



diyaarinta wargelinta natiijooyinka baaritaanka. Wargelintaan waxaa ku jirayo

natiijooyinka iyo tallada sida haddii aad u qalantid ama aadan u qalmin midkood

foomka magangalyada caalamiga ah.

**Wareysiga Gaarka ah**

4

.5.3 Ujeedada wareysiga gaarka ah waa aasaasida sharaxaadaha buuxo ee sheegashadaada

ee magangalyada caalamiga ah. Xaasaska/lamaanayaasha caadi ahaan si gooni aha ayaa

loo wareystaa.

4

.5.4 Wareysiga, waa inaad

(i)

si cad u sharaxdaa oo kooban sababta aad u raadineysid magangalyada

caalamiga ah,

(ii)

(iii)

si cad u sharaxdaa oo kooban sababta aad u raadineysid magangalyada

caalamiga ah ee la xiriirto kuwa kugu tiirsan, haddii ay quseyso,

sheeg dhammaan warbixinta, waraaqaha iyo sharaxaadaha la xiriirto

xaaladahaaga gaarka ah iyo kuwa aad ku tiirsantahay iyo gaar ahaan,

warbixinta ee sababta adiga ama dadka kuugu tiirsan aadan ugu laaban karin

wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd.

4

4

.5.5 Waa waajibaadkaaga inaad si buuxdo ula shaqeysid oo gabi ahaana runta sheegtid.

Haddii aad ku guuldareysato inaad sidaas sameysid waxay saameyn kartaa

aaminaadaada **oo kugu sababto adiga in laguugu eedeeyo in aadan la shaqeynin**

**baaritaanka codsigaaga** (fiiri **sadarada 4.4.4 iyo 4.4.5** ee kore).

.5.6 Wareystaha sameynayo wareysiga waxaa laga yaabaa, halka isaga ama iyada tixgeliso

inay muhiim tahay in sidaas la sameeyo, wareysiga dadka kuugu tiirsan waxaa lagu

daraycodsigaaga.

4

4

.5.7 Si loo hubiyo xiriir ku haboon wareysi ayaa lagu sameynayaa caawinta turjubaanka,

halka muhiimka ah oo suurtogalka ah.

.5.8 Turjubaanka waxaa ku waajib ah inuu ixtiraamo qaabka qarsoodiga wareysiga, oo

looma ogolaanin inuu siidaayo, ka hadlo, isticmaalo, ama u gudbiyo qof kale warbixin

walba la isu keenay inta la sameynayo shaqooyinkiisa ama shaqooyinkeeda.

1

9

image21

4

4

.5.9 Waxaa ku wareysanayo wareyste u tababaran wareysashada dadka raadinayo

magangalyada caalamiga ah oo wuxuu hayaa warbixin sharaxan oo ku saabsan

wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd.

.5.10 Diiwaan qoran/daabacan ee wareysiga ah waxaa haynayo wareystaha. Waxaad

heleysaa fursada lagu eegayo diiwaanka oo waxaa lagu weydiinayaa inaad saxiixdo

bog walba si loo xaqiijiyo inay tahay wargelin saxan ee wareysigaaga. **Haddii aad**

**aaminsantahay in wax walba oo ku qoran ama ku daabacan wargelinta inaysan**

**sax aheyn, waa inaad si toos ah u ogeysiisaa wareystaha, oo waxaa lagu siinayaa**

**fursad aad ku xaqiijisid inta lagu jiro wareysiga.**

4

.5.11 Waxaad ku sameyn kartaa matalaado qoraal ahaan ah IPO ee la xiriirto arin walba ee

quseysa baaritaanka codsigaaga. Qof kastoo kale ee la xiriiro codsiga wuu sameyn

karaa sidaas, sida laga yaabo UNHCR. Waxaa la go’aansan karaa in matalaado walba

oo sidaas ah in la sameeyo wareysiga ka hor. IPO waxay ku xisaabtameysaa dhammaan

matalaadaha noocaas ah ama inta laguugula jiro wareysiga ee laga yaabo inuu tixgeliyo

matalaada la sameeyay kadib wareysiga lagu siiyay in ay gudbiyeen ka hor inta

wargelinta aan la buuxin ee la xiriirto codsiga.

4

.5.12 Wareysiga gaarka ah waxaa lagu qeybin karaa halka sarkaalka magangalyada

caalamiga ah uu diidanyahay fikrada in

(i)

cadeynta diyaarka ah ee tilmaameyso in codsadaha uu yahay qofka ah in la

siiyo ku dhawaaqida qaxootiga;

(ii)

(iii)

codsadaha, oo ah ka hooseyso 18, waa da’ yar oo heerkiisa qaangaar hooseeyo

in wareysi uusan waxba ku soo kordhineyn baaritaanka, ama

codsadaha lama eko ama uma suurtogaleyso in la wareysto isaga oo qaba

xaaladaha dhibaatada iyo dhaafsan xakameyntiisa ama xakameynteeda.

**Baaritaanka codsigaaga iyo diyaarinta tallada**

**4**

**.6**

**Maxaa dhaca wareysigeyga ka dib?**

4

.6.1 IPO waxay tixgelineysaa dhammaan warbixin quseyso jawaabta codsigaaga

magangalyada caalamiga ah iyo diyaarinta tallada ku saleysan midaan.

**4**

**.7**

**Waa maxay natiijooyinka suurtogalka ah ee codsiga magangalyada caalamiga**

**ah?**

4

.7.1 Sarkaalka magangalyada caalamiga ah wuxuu soo saarayaa wargelin qoran ee sidata

tallada codsigaaga magangalyada caalamiga ah. Tallada waxay ahaaneysaa mid ka mid

ah sida xigta:

(i)

in lagu siiyo ku dhawaaqida qaxootiga,

2

0

(ii)

in aanan lagu siinin ku dhawaaqida qaxootiga laakin waa in lagu siiyaa ku

dhawaaqida magangalyada caalamiga ah, ama

(iii)

in lagu siiyo midkood ku dhawaaaqida qaxootiga ama magangalyada

caalamiga ah.

4

.7.2 Xaaladaha halka lagu taliyay in lagu siiyo midkood ku dhawaaqida qaxootiga ama

llaalada caalamiga ah, wargelinta sarkaalka magangalyada caalamiga waxaa sidoo kale

ku jiri karo hal ama natiijooyinka badan sida xigta:

(i)

in codsigaaga sheegay kaliya arimo aanan waafaqsaneyn ama ku yaryahay

waafiqida u qalmidaada magangalyada caalamiga ah,

(ii) in aad sameysid is waafaqsanaan la’aan, lidka ku ah, aan la awoodi karin ama

aanan ku habooneyn matalaadaha ka dhigtaa sheegashooyinkaaga inaysan u

qalmin magangalyada caalamiga ah oo si cad aanan loogu qancin,

(iii) in aad ku guuleystay iyada oo aan sabab macquul ah jirin oo aad uga dhigtid

codsiga sida ugu dhaqsiha badan ee macquulka ah oo aad heleysid fursad sidaas

lagu sameeyo,

(iv) in aadan u baahneyn magangalyada caalamiga ah sida magangalyada adiga laguu

heli karo sida qeyb ka ah wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd,

(v) in wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd uu yahay wadan badbaada

ah ee asalka/wadanka horay u daganaayeen.

Xaalada halka wargelinta ay ku jirto natiijooyinka kore, muddo gaaban

ee racfaanka ee IPAT way quseyn kartaa. Fiiri **Qeybta 5** ee warbixinta nidaamka

racfaanada.

4

4

.7.3 Sida qeyb ka ah nidaamka halka habka ah, haddii la ogaado inaadan u qalmin sharciga

qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah, Wasiirka wuxuu kadib tixgelinayaa haddii

ay jiraan sababaha sababta laguu siinayo ogolaanshaha lagu joogayo Wadanka

(Ireland). Fadlan fiiri **sadarka 1.6** iyo **qeybta 13**.

.7.4 Wasaarada waxay idinku ogeysiineysaa labadiinaba iyo wakiilkaaga sharciga (haddii

la garanayo) tallada sarkaalka magangalyada caalamiga ah, ee boosto diiwaangashan.

Haddii tallada ay tahay in lagu siiyo sharciga qaxootiga, waxaa lagu ogeysiinayaa

kaliya xaqiiqdaas.

Haddii laguu diido sharciga qaxootiga ama labadaba sharciga qaxootiga iyo

magangalyada caalamiga ah, waxaa laguu soo dirayaa:

(i)

qoraalka sababaha tallada,

(ii)

(iii)

koobiga wargelinta ee wadato tallada, iyo

warbixinta ee sida looga racfaan qaato talladaan IPAT.

2

1

4

4

.7.5 Haddii laguugu arko inaadan u qalmin magangalyada caalamiga ah, waxaad sidoo kale

heleysaa go’aanka ee haddii Wasiirka go’aansaday inuu ku siiyo ogolaanshaha aad ugu

joogtid sababaha, sheegayo sababaha go’aankaan.

.7.6 Waad ka racfaan qaadan kartaa tallada aanan laguugu siinin magangalyada caalamiga

ah (midkood sharciga qaxootiga ama labadaba sharciga qaxootiga iyo magangalyada

caalamiga ah) ee IPAT. Go’aanka IPAT ee racfaankaaga, iyo sababaha iyada, laguma

soo ogeysiinayo labadaba adiga iyo wakiilkaaga sharciga (haddii la garanayo).

4

4

.7.7 Kama racfaan qaadan kartid go’aanka Wasiirka inuu ku siiyo ogolaanshaha lagu

joogayo.

.7.8 Haddii aad ka racfaan qaadatid tallada aanan laguugu siinin magangalyada caalamiga

ah iyo IPAT waxay taageertaa talladaas, Wasiirka ayaa kadib eegayo go’aanka aanan

laguu siinin ogolaanshaha lagu joogayo haddii aad gudbisay warbixin cusub oo kale ee

la xiriirto badelka xaaladaha (ee quseeya go’aankaas) maadaama go’aanka aasaaska la

sameeyay (fiiri **sadarka 13.5**).

**4**

**.8**

**Maxaa dhaca haddii aanan helin tallada codsigeyga magangalyada caalamiga ah**

**ee 6 bilood gudahood?**

4

.8.1 Haddii aadan ku helin tallada codsigaaga 6 bilood gudahood, Wasiirka waa inuu,

codsigaaga, ku siiyaa warbixinta ee muddada waqtiga la xisaabiyay taas oo tallo ah in

la sameeyo. Si kastaba, xisaabinta kaligeed kuma xireyso IPO inay tallo sameyso ee

waqtiga dhexdiisa ah.

2

2

image22

**Qeybta 5**

**Racfaanada iyo Magangalyada Caalamiga ah**

**5**

**.1**

**Miyaan xaq u leeyahay inaan ka racfaan qaato tallo aanan isiineynin**

**magangalyada caalamiga ah iyo tallooyinka kale?**

5

.1.1 Haa. Haddii lagu taliyo inaadan u qalmin sharciga qaxootiga ama in aadan xaq u laheyn

sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah waad ka racfaan qaadan kartaa

talladaas.

5

.1.2 Waxaad sidoo kale xaq uleedahay inaad ka racfaan qaadatid tallada in

(i)

codsigaaga magangalyada la ogolaan karo, ama

(ii)

waa inaan laguu ogolaanin inaad sameysid codsiga xigga ee magangalyada

caalamiga ah.

**5**

**.2**

**Sidee ayaan u racfaan qaataa?**

5

.2.1 Waa inaad ku soo dirtaa racfaanka Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalamiga

ah. Marka aad heshid talladaada waxaa lagu siinayaa koobiga foomka racfaanka ee aad

u baahantahay inaad buuxisid.

**5**

5

**5**

5

**.3**

.3.1 Sharaxaadaha xadeynada waqtiga ku haboon waxaa ku jirayo talladaada.

**.4 Miyaan xaq u leeyahay inaan sharci ahaan matalo racfaankeyga?**

**Waa maxay xadeynta waqtiga ee lagu xareynayo racfaanka?**

.4.1 Haa. Waa inaad kala hadashaa racfaankaaga wakiilkaaga sharciga. Haddii aadan

haysan wakiilka sharciga, waxaad la xiriiri kartaa Guddiga Gargaarka Sharciga. Haddii

kale, waxaad kireysan kartaa qareen oo qarashkaaga si uu kuu caawiyo.

**5**

**.5**

**Sidee ugu dhaqsaha badan ayaa racfaankeyga loo maqlayaa?**

5

.5.1 Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalamiga ah ayaa kaala soo xiriirayo

sharaxaado oo xiliga racfaanka la maqlayo.

**5**

**.6**

**Xagee ayaan ka heli karaa warbixin badan ee ku saabsan nidaamka racfaanka?**

5

.6.1 Warbixinta nidaamka racfaanka ee la xiriiro codsiyada magangalyada caalamiga ah

waxaa laga heli karaa websaydka IPAT www.protectionappeals.ie.

2

3



**Qeybta 6**

**Ku dhawaaqida Qaxootiga ama Heerka Magangalyada Caalamiga ah**

**6**

**.1**

**Maxaa dhaca kadib markaan helo tallo?**

6

.1.1 Haddii IPO ku taliso in lagu siiyo ku dhawaaqida magangalyada qaxootiga iyo

magangalayada caalamiga ah, ama IPAT waxay noqotaa tallo xun ee IPO, Wasiirka

wuxuu, sida ugu dhaqsiha badan oo suurtogalka ah, ku siinayaa ku dhawaaqida

qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah, mid walboo quseeya. Tani waxay quseysaa

**sadarka 6.1.4** hoose.

6

.1.2 Haddii IPO ku taliso in aanan lagu siinin midkood foomka ku dhawaaqida, iyo

(i)

kama racfaan qaadaneysid, ama,

(ii)

haddii aadan ka racfaan qaadan oo aadan ku guuleysan,

Wasiirka wuu diidayaa inuu ku siiyo midkood foomka ku dhawaaqida.

6

6

.1.3 Ku dhawaaqida qaxootiga ama ku dhawaaqida magangalyada caalamiga ah waxay

sahlineysaa inay shaqeyso haddii aad noqotid muwaadin Irish.

.1.4 Xitaa haddii IPO ku taliyo ama IPAT go’aansado racfaanka inaad tahay qaxooti,

Wasiirka wuxuu diidi karaa inuu ku siiyo ku dhawaaqida halka:

(i)

waxaa jiro sababo macquul ah ee adiga kula xiriirto sida halista amniga

Wadanka (Ireland), ama

(ii)

waxaad ka koobantahay halista bulshada ee Wadanka (Ireland), iyada oo lagu

xukumay xukunka ugu dambeeyo ee dambiga gaarka ah ee halista ah (gudaha

ama banaanka Wadanka (Ireland)).

2

4



**Qeybta 7**

**Xaquuqahaaga haddii aadLagu siiyo Magangalyada Caalamiga ah**

**7**

**.1**

**Waa maxay xaquuqaheyga haddii aan helo magangalyada caalamiga ah?**

7

.1.2 Marka aad heshid ku dhawaaqida qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah, sida

quseysa qodobada Xeerka Magangalyada Caalamiga ah, 2015, waxaad xaq u leedahay:

(i)

inaad raadisid oo aad shaqo gashid, oo aad uga howlgashid ganacsi walba,

ganacsi ama xirfad iyo inaad heshid waxbarasho iyo tababar ee Wadanka

(Ireland) oo isla qaabka iyo isla baaxada dhammaan qeybaha muwaadinka

Irish;

(ii)

inaad heshid, xiliga sida faaqsan isla sharuudaha quseeya muwaadinka Irish,

isla daryeelka caafimaadka iyo isla faa’idada daryeelka bulshada sida kuwa

muwaadinka Irish-ka ay u xaq leeyihiin;

(iii)

(iv)

inaad dagtid Wadanka (Ireland) oo **muddo la cayimay** oo aanan ka yareen

sadex sanno taas oo la badeli karo sida waafaqsan sharuudaha; iyo

isla xaquuqda safarka u socda ama ka imaanaya Wadanka (Ireland) sida kuwa

muwaadinka Irish u xaq leeyihiin iyo waraaqaha safarka.

2

5



**Qeybta 8**

**Xaquuqdaada iyo Waajibaadyada Nidaamka Illaalada Caalamiga ah**

**8**

**.1**

**Waa maxay xaquuqdeyda nidaamka codsiga magangalyada caalamiga ah?**

8

.1.1 Illaa dacwadaada lagula macaamilo sida waafaqsan Sharciga Dublin EU, ee

dacwada diyaarinada badelka qaarkood quseeya (fiiri **qeybta 10**), xaquuqahaaga

sida codsadaha magangalyada caalamiga ah waxaa ku jira sida xigta:

(i)

Waxaa ku siinayaa ogolaanshaha Wasiirka si aad u gashid oo u joogtid

Wadanka (Ireland) oo ujeedada baaritaanka codigaaga ee magangalyada

caalamiga ah ee IPO iyo racfaankaaga IPAT. Fiiri **sadarka 8.1.2**.

(ii)

Xaq ayaad u leedahay, halka muhiimka ah oo suurtogalka ah, in lagu siiyo

turjubaan si loo hubiyo xiriir ku haboon.

(iii)

Waxaad u xaq leedahay inaad raadisid talo sharci iyo caawin ka imaaneyso

Guddiga Gargaarka Sharciga. Haddii kale, waxaad ka qeybgali kartaa

wakiilka sharciga gaarka ah oo qarashkaaga ah, haddii aad rabtid.

(iv)

(v)

Waxaad xaq u leedahay inaad la xiriirtid UNHCR. Sharaxaada xiriirka

waxaa laga heli karaa **Lifaaqa**.

Waxaad u qalantaa inaad gudbino ku sameysid Wasiirka oo la xiriirto

codsigaaga. Gudbinadaan waa in qoraal ahaan lagu sameeyaa.

(vi)

Adeegyada Hoyga Ilaalinta Caalamiga ah (IPAS) waxa laga yaabaa inay ku siiso hoy (ku salaysan guddi buuxa) inta codsigaga ilaalinta la qabanayo. Faahfaahinta xiriirka ee IPAS waxaa laga heli karaa lifaaqa.

(vii) Dhammaan sharaxaadaha lagu bixiyay sida la xiriirto codsigaaga waxaa

loola dhaqmayaa si qarsoodi ah. Warbixinta waxaa loo siideyn karaa, si

kastaba, hay’adaha kale ee bulshada ee laga yaabo inay kula

macaamilayaan adiga, sida Waaxyada Dowlada Irish iyo Hay’adaha oo ay

ku jiraan Maamulada Socdaalka, An Garda Síochána (Booliska Irish) iyo

Maamulada Deegaanka. Tani waxay u suurtogalineysaa hay’adahaan inay

sameeyaan shaqooyinkooda oo ay ku jiraan maamulka sharciga la xiriiro

gelinta iyo ka saarida Wadanka (Ireland) ajaanibta. Warbixinta qaarkood

waxaa sidoo kale la siin karaa wadamada kale ee ka shaqeynaya Sharciga

Dublin EU.

(viii) Qoraal ahaan ayay kuugu soo ogeysiinayaa IPO, IPAT ama Wasiirka, oo

balama walba, wareysiyo, go’aamada ama ogeysiimada kale ee la xiriirta

codsigaaga magangalyada caalamiga ah ee ciwaanka aad sheegtay.

2

6

image27

8

.1.2 Shahaadadaada Daganaanshaha Ku meelgaarta ah guud ahaan way shaqeyneysaa illaa

aad joojiso inaa tahay codsadaha magangalyada caalamiga ah, tusaale ahaan markii

Wasiirka diido inuu ku siiyo ku dhawaaqida qaxootiga ama magangalyada caalamiga

ah haddii lagaa wareejiyo Wadanka (Ireland) sida waaafqsan Sharciga Dublin EU.

**8**

**.2**

**Waa maxay waajibaadyadeyda nidaamka codsiga magangalyada caalamiga ah?**

8

.2.1 Waajibaadkaaga sida codsade magangalyada caalamiga ah waa sida xigta:

(i)

Waa inaad u hogaansanaataa sharciyada Wadanka (Ireland)iyo sharuudo

walboo kasta ee laga yaabo in laguugu soo rogo.

(ii)

Waa doorkaaga inaad si buuxdo uga shaqeysid dhammaan qeybaha codsigaaga

iyo go’aansiga racfaan walba, oo ay ku jiraan gudbinta dhammaan warbixinta

iyo waraaqaha ee haysashadaada lagu taageerayo codsigaaga.

(iii)

Haddii aad badeshid ciwaankaaga, **waa inaad ku ogeysiisaa IPO, qoraal**

**ahaan**, sharaxaadyada ciwaankaaga cusub **isla markaasba.** Tani waxay

quseysaa xittaa haddii laguu gudbiyo hoy cusub Hay’ada Soo dhaweynta iyo

Isdhaxgalka (RIA). **Haddii aad ku guuldaresatid inaad sidaas sameysid waa**

**dambi**.

(iv)

(v)

Dhammaan waraaqaha iyo IPO ama IPAT **waa inaad si cad ah u tilmaantaa**

**magacaaga, ciwaanka, dhalashada iyo lambarka Aqoonsiga Qofka** ee ka

muuqda Shahaadadaada Daganaanshaha Kumeelgaarka ah.

**Waa inaadan ka tagin ama isku dayin inaad ka tagtid Wadanka (Ireland),**

iyada oo aan jirin ogolaanshaha Wasiirka, iyada oo codsigaaga uu marayo

tixgelin. Ka tagida Wadanka (Ireland) iyada oo aan jirin ogolaanshaha

Wasiirka waa **dambi.**

(vi)

**Xaq uma lihid inaad raadisid, inaad gashid ama aad shaqaale ka noqotid**

**ama aad ka qeybgashid si aad uga faa’idid ganacsi walba, ganacsiga ama**

**xirfada.** Si aad uga qeybqaadatid midkood shaqada ama ganacsiga **dambiga**

**ah.**

(vii)

Adiga ama wakiilkaaga sharciga waa inuu **haystaa dhammaan koobiyada**

**waraaqaha** adiga ay ku siiyeen IPO iyo IPAT.

(viii) Waxaa **lagaa rabi karaa inaad dagtid ama joogtid gobol la cayimay ama**

**meel** ee Wadanka (Ireland).Haddii aad ku guuldareysatid inaad sidaas

sameysid waa **dambi.**

(ix)

Waxaa **lagaa rabi karaa inaad ku soo wargeliso hakadyo la cayimay**

Sarkaalka Socdaalka, ama saldhiga Garda Síochána (Booliska Irish) ee la

cayimay. Haddii aad ku guuldareysato inaad sidaas sameysid waa **dambi.**

(x)

Waa inaad **runta sheegtaa** mar walba ee warbixinta aad ku sheegtay

codsigaaga iyo haddii aad ku guuldareysato inaad sidaas sameysid waa **dambi**.

2

7

(xi)

Waa inaad gudbisaa foomkaaga su’aalaha warbixin walboo aad qabtid ee

waafaqsanaaneyso go'aanka Wasiirka ee haddii lagu siinayo ama aan lagu

siineynin ogolaanshaha aad ku joogtid. Waxaad sidoo kale gudbin kartaa

warbixin walba ee waafaaqsanaan karta go’aanka Wasiirka ee haddii lagu

siinayo ogolaanshaha lagu joogayo inta lagu jiro muddada u dhaxeyso

sameynta codsigaaga iyo diyaarinta wargelinta ee la xiriirta baaritaanka

codsiga magangalyadaada. Waa inaad sidoo kale ogeysiisaa Wasiirka isbadel

walba ee xaaladaha laga yaabo inay waafaqsantahay go’aanka Wasaarada ee

arintaan isla markaasba. Warbixinta ogolaanshaha lagu joogayo waxaa laga

heli karaa **qeybta 13**.

(xii) Waa inaad u diyaarisaa dhammaan warbixinta la xiriirta ee aad haysid,

xakameynta ama helida IPO ama IPAT, sida ugu dhaqsiha badan oo

suurtogalka ah.

**MUHIIMKA**

**8**

**.2.2** Waa inaad ugu sheegtaa IPO ama IPAT (sida ku haboon) **sharaxaadaha**

**wakiilkaaga sharciga (magaca, ciwaanka, lambarka taleefonka iwm.) iyo**

**isbadel walba ee wakiilka sharciga, sida ugu dhaqsiha badan oo**

**suurtogalka ah**. Haddii aad ku guuldareysato inaad sidaas sameysid naceyb

walba ee kartidaada aad uga heleysid tallo iyo caawin wakiilkaaga sharciga ee

isgaarsiinada iyo go’aamada la xiriirto codsigaaga magangalyada caalamiga

ah.

2

8

image28

**Qeybta 9**

**Carruurta Aanan lala jirin**

**9**

**.1**

**Maxaa dhaca haddii aan raadiyo inaan codsado magangalyada caalamiga ah sida**

**canuga aanan lala socon?**

9

.1.1 Halka laguu tixgeliyay inaad carruur tahay (ka hooseeya da’da 18), oo aanan la jirin

qof weyn oo masuuliyad qaada daryeelkaaga iyo illaaladaada, waxaa laguu gudbinayaa

TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska.

9

9

.1.2 Waxaa lagaa rabi karaa inaad martid wareysiga qiimeynta da’da ee ay sameeyeen IPO.

Wareysiga qiimeynta da’da waxaa loo naqshadeeyay inay aasaasto xaqiiqaha

muhiimka qaar ee agagaarka diyaarinada safarkaaga, halka waaladiintaada ay ku

dambeeyaan, heerka waxbarashadaada iyo heerka qaangaarka. Sarkaalka sameynayo

wareysiga ayaa kadib go’aansanayo haddii ay tixgeliyeen inaad ka hooseyso da’da 18

**iyo caawinta TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska haddii loo baahanyahay**.

.1.3 Haddii laguu gudbiyo TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska, in hay’ada ay

masuuliyada qaadeyso ee adiga oo go’aansanayo haddii ay tahay danahaaga ugu

wanaagsan in la sameeyo codsiga magangalyada caalamiga ah ama haddii iqtiyaaro

kale ay quseyso sida midoobida qoyska ama raadraaca qoyska.

**9**

**.2**

**Waa maxay nidaamka haddii TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska waxay ii**

**sameysaa codsiga magangalyada caalamiga ah?**

9

.2.1 Haddii TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska tixgeliso inay tahay danahaaga ugu

wanaagsan inaad codsi sameysid ee magangalyada caalamiga ah ee matalaadadaada,

oo ku saleysan warbixinta oo ay ku jiraan tallada sharciga ee loo helayo, waxay

diyaarineysaa balanta shaqaalaha TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska, ama dadka

kale sida ay go’aansan karto, inay sameyso codsi noocaas ah iyo si ay u matasho oo u

caawiso wareysiga iyo nidaamka baaritaanka.

**9**

**.3**

**Waa maxay nidaamka loogu gudbinayo canuga ka hooseeyo 18 Guddiga**

**Gargaarka Sharciga (LAB)?**

9

.3.1 TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyskawaxay la xiriiri karaan LAB si ay kuugu

diyaariyaan wakiil sharci. Diyaarinada gaarka ah waxaa lala sameynayaa TUSLA -

Hay’ada Carruurta iyo Qoyska si ay kuula jiraan wareysigaaga.

2

9



**Qeybta 10**

**Sharciga Dublin EU**

**1**

**0.1**

**Waa maxay Sharciga Dublin EU?**

1

0.1.1 [Sharciga Dublin EU](http://www.ipo.gov.ie/en/ipo/pages/eu_dublin_regulations) waxay bixisaa muhiimka sharciga iyo sharciyada nidaamka ee lagu

aasaasayo sharuuda iyo hababka lagu go’aansanayo masuuliyada wadanka ee

baaritaanka codsiga magangalyada caalamiga ah ee lagu sameeyay mid ka mid ah

wadamada ka qeybqaadanaya ee qaranka wadanka sadexaad ama dadka wadan la’aanta

ah.

1

1

0.1.2 Marka aad sameysid codsiga magangalyada caalamiga ah ee IPO, waxaa lagu siinayaa

warbixin dheeraad ah ee nidaamka Dublin.

0.1.3 Haddii aad ku imaaday sida waafaqsan qodobada Sharciga Dublin EU waxaa laguu

wareejin karaa wadan kale oo ka qeybqaadanayo inay halkaas ku baaraan codsigaaga

magangalyada caalamiga ah.

3

0



**Qeybta 11**

**Iqtiyaarada Ku laabashada Iqtiyaarka**

**1**

**1.1 Miyaan haystaa dooqa dib u laabashada iqtiyaarka ah ee wadankeyga**

**asalka/wadanka daganyahay?**

1

1.1.1 Dooqa wuxuu kuu furanyahay xili walba inta lagu jiro baaritaanka codsigaaga

magangalyada caalamiga ah ama kadib diidmada codsigaaga waa ku laabashada

iqtiyaarka wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd. Haddii codsigaaga

magangalyada laga laabto, waxaad sidoo kale heleysaa iqtiyaarka heerka ku laabashada

iqtiyaarka ee wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd.

1

1.1.2 Haddii Wasiirka ku ogeysiiyo go’aankiisa ama go’aankeeda aad ku diideysid

codsigaaga magangalyada caalamiga ah waxa si gaar ah laguugu ogeysiinayaa dooqa

ku laabashada wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd oo iqtiyaarka ah. Si

markaas loo isticmaalo dooqaan ee heerka, waa inaad ku soo ogeysiisaa Wasiirka

qoraal ahaan gudaha shan maalmood ka bilow taariiqda ogeysiinta Wasiirka.

Warqadaada go’aanka waxay ku siineysaa sharaxaadaha ee cida ah inaad la xiriirtid si

aad u diyaarisid ku laabashadaada iqtiyaarka ee wadankaaga asalka/wadanka aad horay

u daganeyd.

1

1

1.1.3 Haddii aad go’aansatid inaad si iqtiyaar ah ugu laabatid wadankaaga asalka/wadanka

aad horay u daganeyd, waxaa kuu suurtogaleyso inaad tallo ka heshid iyo caawin

Hay’ada Socdaalka Caalamiga ah (IOM). Fadlan ka fiiri **Lifaaqa** wixii sharaxaadaha

xiriirka ah.

1.1.4 IOM waxay kugu caawin kartaa helida waraaqaha safarka ee muhiimka ah, sidoo kale

sida daboolida qarashaadka dhaqaalaha ee safarkaaga ka imaanshaha Ireland ee u socda

wadankaaga asalka ah. Intaa waxaa dheer, lacag yar oo isdhaxgal ah ayaa loo helayaa

dhammaan dadka laabanayo si ay ugu caawiso daboolida qarashka daqliga ee howlaha

lagu dhalinayo, sida waxbarashada, tababarka xirfada iyo/ama sameynta ganacsiga.

1

1.1.5 Haddii aad dooratid inaadan u hogaansamin dooqa iqtiyaarka loogu laabanayo

wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd, Wasiirka wuxuu sii wadayaa inuu

kuu sameeyo amarka dib u celinta ee adiga kaa soo horjeedo iyo diyaarino ayaa la

sameynayaa si lagaa saaro Wadanka (Ireland). Haddii aadan u hogaansamin amarka

dib u celinta, ma heleysid aasaas sharci ah ee lagu joogayo Wadanka (Ireland).

1

1

1.1.6 Waaxda Cadaalada iyo Sinnaanta sidoo kale waxay si toos ah u caawisaa dadka rabaan

inay si iqtiyaar ah ugu laabtaan wadankooda asalka ah/wadanka horay u daganaayeen

iyaga oo siinayo maamulka iyo taageerada kale ee dadka caawinta codsanayo.

1.1.7 Faa’idada lagu qaadanayo dooqa ku laabashada iqtiyaarka ah ee wadankaaga

asalka/wadanka aad horay u daganeyd waa mida diyaarin noocaan ah kuu suurtogeliso

inaad ku laabatid Wadanka (Ireland) taariiqda mustaqbalka haddii aad aasaastid asal

sharci ah ee sidaas lagu sameynayo. Dhinaca kale, dadka lagu sababay amarka dib u

celinta sharci ahaan ayaa looga rabaa inay ka tagaan Wadanka (Ireland) iyo joogitaanka

meel ka baxsan Wadanka (Ireland) (illaa amarka dib u celinta hadhowdii ayaa laga

laabtaa).

3

1



**Qeybta 12**

**Warbixinta Kale**

**1**

**2.1. Waa maxay nidaamyada mudnaan siinta codsiyada magangalyada caalamiga ah?**

1

2.1.1 Wasiirka wuu siin karaa mudnaan codsi walba magangalyada caalamiga ah halka

Wasiirka tixgeliyo haddii ay muhiim tahay in sidaas la sameeyo sida waafaqsan baahida

cadaalada iyo wax ku oolka lagula macaamilayo sida codsiyada magangalyada

caalamiga ah.

1

2.1.2 Sida waafaqsan mudnaanta Wasiirka wuxuu lahaan karaa sida xigta:

(i)

Haddii codsadaha haysto waraaqo aqoonsi, iyo, haddii aysan aheyn, haddii

isaga ama iyada ay bixiyeen sharaxaad macquul ah ee maqnaanshaha waraaqo

noocaas ah.

(ii)

Haddii codsadaha uu sheegay sharaxaad macquul ah ee cadeyso sheegashadiisa

ama sheegasheeda in Wadanka (Ireland) uu yahay wadanka ugu horeyso ee

badbaadada ah ee isaga ama iyada ay imaadeen tan iyo inta uu ka imaaday

wadankiisa/wadankeeda asalka/wadanka ay horay u daganaa/u daganeyd;

(iii)

(iv)

Haddii codsadaha uu sheegay sharaxaad buuxdo oo run ah ee sida isaga ama

iyada ku safray oo ku yimid Wadanka (Ireland).

Halka codsiga lagu sameeyay aanan ka aheyn xaduudka Wadanka (Ireland),

haddii codsadaha sheego sharaxaad macquul ah ee ku muujiyo sababta isaga

ama iyada aysan ugu sameynin codsi magangalyada caalamiga ah ama, sida

dacwada ay noqon karto, codsiga ka hooseeyo qeybta 8 ee Xeerka Qaxootiga

1

996 isalmarkaasba imaanshaha xaduudka Wadanka (Ireland) illaala codsiga

ku saleysanyahay dhacdooyinka ka dhacay tan iyo imaanshahiisa ama

imaanshaheeda Wadanka (Ireland).

(v)

Halka codsadaha uu ka been sheegay, baabi’iyay ama tuuray aqoonsi walba

ama waraaqo kale ee la xiriiro codsigiisa ama codsigeeda, haddii isaga ama

iyada leedahay sharaxaad macquul ah ee sameynta sidaas.

(vi)

(vii)

Haddii codsadaha si cadaan ah cadeyn been ah u sheegay uu ku taageerayo

codsigiisa ama codsigeeda, ama uu haddii kale sameeyay matalaado been ah,

midkood hadal ahaan ama qoraal ahaan.

Haddii codsadaha, iyada oo aan jirin sabab macquul ah, uu sameeyo codsiga

xigga ogeysiinta soo jeedinta dib looga celinayo iyaga Wadanka (Ireland).

(viii) Haddii codsadaha u hogaansamay waajibaadkiisa ama waajibaadkeeda ee

lagula shaqeynayo nidaamka magangalyada.

(ix)

Haddii codsadaha uu yahay qof la xiriira TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo

Qoyska oo siineyso daryeel iyo illaalo.

3

2



(x)

Haddii codsadaha uu qabo, iyada oo aan jirin sabab macquul ah, ku

guuldareysto inuu u hogaansamo sharuudaha noocaas ah ee la xiriiro

ogolaanshahooda lagu galayo oo lagu joogayo Wadanka (Ireland).

**1**

**2.2 Maxaa ku dhici karo warbixinta aan siiyo Xafiiska magangalyada Caalamiga ah?**

1

2.2.1 Markaad siiso warbixintaada gaarka ah IPO, waxaa jiro waajibaad saaran xafiiska oo

ay u hayaan warbixintaan si gaar ah oo badbaado ah.

1

1

1

2.2.2 Waxaad xaq u leedahay inaad gashid, saxdid iyo aad tirtid warbixinta gaarka ah ee laga

yaabo in laguugu hayo, sida waafaqsan xaquuqdaada waafaqsan Xeerarka Illaalada

Xogta 1988 iyo 2003.

2.2.3 Diiwaanada la xiriiro warbixinta gaarka ah ee ay qabatay Adeega Socdaalka iyo

Dhalashada Irish waxay ku timid baaxada gudaheeda ee Xeerka Warbixinta Xoriyada

2

014, sida quseysa ka dhaafida qaarkood.

2.2.4 Xeerka Warbixinta Faderaalka 2014 waxay aasaastaa xaquuq sharci ah ee qof walba si

ay:

(i)

U helaan warbixinta ay qabteen hay’adaha bulshada.

(ii)

Haysato warbixin rasmi ah ee nafsadiisa la xiriirto ama nafsadeeda lagu

badelay halka aanan dhameystirneyn, qalad ama warbixin maran habaabis ah.

(iii)

Helida sharaxaada sababaha go’aanka ee iyaga saameynayo.

1

1

2.2.5 Xeerka 2014 xaquuqda xubnaha bulshada waxay heleen gelitaanka warbixinta rasmiga

ah ee baaxada ugu weyn ee suurtogalka ah, sida waafaqsan danaha bulshada iyo

xaquuqda arimaha gaarka ah ee shaqsiyaadka.

2.2.6 Fadlan ka fiiri websaydka IPO www.ipo.gov.ie wixii warbixin dheeraad ah ee Illaalada

Xogta.

3

3

image34

**Qeybta 13**

**Ogolaanshaha Lagu joogayo**

**1**

**3.1 Sidee ayaan u codsadaa Ogolaanshaha lagu joogayo?**

1

3.1.1 Marka aad sameysid codsigaaga magangalyada caalamiga ah waa inaad isla waqtigaas

gudbisaa warbixin walba ee laga yaabo inaad qabtid ee laga yaabo inay waafaqsantahay

go’aanka Wasiirka ee haddii lagu siiyo ama aanan lagu siinin ogolaanshaha lagu

joogayo haddii aanan lagu siinin sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah.

Haddii ay jiraan wax aad rabtid in Wasiirka tixgeliyo, waa inaad hubisaa inaad soo

ogeysiisid IPO wax ku saabsan iyada sida ugu dhaqsiha badan oo suurtogalka ah.

1

3.1.2 Waxaa lagaa rabaa inaad ku siisid warbixintaan qeybta ku haboon ee foomka su’aalaha

magangalyada caalamiga ah. Waa inaad codsataa waraaqaha taageero walba ee aad u

mooday inay waafaqsantahay (tusaale ahaan, shahaadooyinka dhalashada iyo guurka,

sifooyinka la tixraacay, cadeynada ama shahaadooyinka, iwm.). Haddii aadan ku

haysan waraaqahaan gacanta, hadhow ayaad codsan kartaa, xili walba illaa waqtiga

goorta IPO diyaariyo wargelinta Wasiirka codsigaaga magangalyada caalamiga ah.

1

1

3.1.3 Intaa waxaa dheer, waa inaad siisaa warbixin la cusbooneysiiyay IPO haddii ay jiraan

xaalado isbadel walba ee waafaqasanaan karo go’aanka Wasaarada ee ogolaanshaha

lagu joogayo.

3.1.4 Fadlan ogow in wareysiga oo ay sameynayaan IPO waxaa lagu aadiyay baaritaanka

codsigaaga magangalyada caalamiga ah oo ma ahan ogolaanshaha lagu joogayo.

Sarkaalka wareysanayo wuxuu ku weydiinayaa su’aalo la xiriiro midaan oo si gaar ah

kuuma weydiinayo arimo kale ee, inkastoo aysan waafaqsaneyn codsigaaga

magangalyada, waxay waafaqsanaan kartaa go’aanka Wasiirka haddii la siinayo ama

aan la siineyn ogolaanshaha lagu joogayo Wadanka (Ireland). Si kastaba, haddii arimo

noocaas oo kale ah ay ku yimaadaan wareysiga, waxaa ku qorayaa qoraal ahaan

wareystaha oo waxaa laga helayaa tixgelin Wasiirka ee go’aansiga haddii la siinayo

ama aanan la siineyn ogolaanshaha lagu joogayo haddii aanan lagu siinin sharciga

qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah.

**1**

**3.2 Warbixintee waafaqsan go’aanka Wasiirka haddii la isiiyo ama aan la isiinin**

**ogolaanshaha loogu joogayo Wadanka (Ireland)?**

1

3.2.1 Wasiirka wuxuu tixgelinayaa warbixin walboo waafaqsan ee adiga aad gudbisay oo ay

ku jiraan warbixinta la xiriirto ee lagu sheegay codsigaaga magangalyada caalamiga ah

iyo qoraal walba adiga aad ku sameysay wareysiga koowaad iyo wareysigaaga gaarka

ah ee magangalyada caalamiga ah.

1

3.2.2 Wasiirka waa inuu tixgeliyaa qoyskaaga iyo xaaladaha gaarka ah iyo xaquuqdaada lagu

ixtiraamayo noloshaada gaarka ah iyo qoyska, oo loo tixgeliyo sabab la xiriirto:

(i)

nooca xiriirkaaga Wadanka (Ireland) haddii ay wax jiraan,

(ii)

tixgelinada bani’aadamnimada,

3

4



(iii)

dabeecadaada iyo dhaqanka labadaba gudaha iyo banaanka Wadanka (Ireland)

(oo ay ku jiraan xukunada dambiga),

(iv)

(v)

tixgelinada amniga qaranka iyo amarka bulshada, iyo

tixgelino walba oo kale ee wanaaga guud.

1

3.2.3 Wasiirka wuxuu sidoo kale tixgelinayaa arimo walba ee adiga aad sheegtay ee ku

saabsan mamnuucida celinta, (fiiri **sadarka 2.7.1**).

**1**

**3.3 Maxaa dhaca haddii la ii diido ogolaanshaha lagu joogayo?**

1

3.3.1 Haddii aad go’aansatid inaadan ka racfaan qaadan tallada codsigaaga magangalyada ee

IPAT, iyo Wasiirka diido inuu ku siiyo ogolaanshaha lagu joogayo, kadib markale

kuuma suurtogaleyso inaad joogtid Wadanka (Ireland). TRC markale ma shaqeynayo

waa inaad si degdeg ah ugu laabataa in shahaadada ku socoto IPO.

1

1

3.3.2 Waxaad heleysaa dooqa si iqtiyaar ah loogu laabanayo wadankaaga asalka/wadanka

aad horay u daganeyd oo waa inaad ogeysiisaa IPO iyo INIS haddii aad go’aansatid

inaad iqtiyaar uga tagtid Wadanka (Ireland).

3.3.3 Haddii aad go’aansatid inaad si iqtiyaar ah ugu laabatid wadankaaga asalka/wadanka

aad horay u daganeyd, Wasiirka wuxuu sameynayaa Amarka Dib u celinta ee kaaga

baahan inaad ka tagtid Ireland oo aad joogtid meel ka baxsan Wadanka aan xadka

laheyn.

**1**

**3.4**

**Maxaa dhaca haddii la isiiyo ogolaanshaha lagu joogayo?**

1

3.4.1 Haddii lagu siiyo ogolaanshaha aad ku joogtid waxaad warqad ka heleysaa oo ku

siineyso warbixin sharaxan ee tallaabooyinka ah inaad qaadid ee xaq u lahaanshahaaga.

**1**

**3.5 Sidee ayay u shaqeysaa“dib u eegida” diidmada ogolaanshaha ee lagu**

**shaqeynayo?**

1

1

3.5.1 Kama racfaan qaadan kartid diidmada ogolaanshahaaga aad ku joogtid.

3.5.2 Haddii aad diiidid tallada la xiriirto magangalyada caalamiga ah ee IPO, waxaad

heleysaa warbixin nidaamka racfaanka ah IPAT. Haddii aad ka racfaan qaadatid IPAT

laakin xaqiijisid tallada xun ee IPO, waxaad heleysaa foomka *Ogolaanshaha Lagu*

*Joogayo* si aad u buuxisid. Waqtiga muddadaan ee dhameystirka iyo soo celinta

foomkaan adiga ayaa lagula siinayaa foomka.

1

3.5.3 Haddii xaaladahaaga isbadelaan xiliga u dhaxeeyo ogolaanshaha hore Wasiirka si aad

ugu joogtid go’aanka iyo go’aanka ee IPAT ee racfaanka magangalyada caalamiga ah,

ee wadada ku haboon go’aanka hore ee Wasiirka, waa inaad ogeysiisaa Wasiirka

midaan sida ugu dhaqsiha badan oo suurtogalka ah si aad uga war heshid iyada.

3

5

1

1

3.5.4 Haddii aad gudbisay warbixin walba ee la xiriirto ogolaanshaha hore Wasiirka ee

go’aanka aad ku joogtid oo tilmaamayo badelka xaaladaha, Wasiirka wuxuu eegayaa

go’aankiisa ama go’aankeeda hore ee ah in aanan lagu siinin ogolaanshaha lagu joogo.

Wasiirka wuxuu markale tixgelinayaa arimaha lagu dajiyay **sadarka 13.2.2** ee kore iyo

warbixin walboo dheeraad ah ee aad adiga gudbisay. Wasiirka wuxuu sidoo kale

tixgelinayaa arimaha aad adiga sheegtay ee ku saabsan mamnuucida celinta**.**

3.5.5 Waxaa xigga dib u eegida go’aanka ogolaanshaha aad ku joogtid, Wasiirka wuxuu

midkood ku siin karaa ogolaansho kumeelgaar ah oo aad ku joogtid muddo gaar ah ama

aad ku diidid inay ogolaansho ku siiso. Waxaa qoraal ahaan laguugu soo ogeysiinayaa

go’aanka Wasiirka iyo sababaha go’aankaan.

**1**

**3.6 Maxaa dhaca haddii la isiiyo ogolaanshaha lagu joogayo laakin waxaan**

**go’aansaday inaan ka racfaan qaato tallada magangalyada IPO ee IPAT?**

1

3.6.1 Waxaad weli iska diiwaangelin kartaa Xafiiska Diiwaangelinta Socdaalka

deegaankaaga si markaas ogolaanshahaaga aad ku joogtid Wadanka (Ireland) way

shaqeyn kartaa. Si kastaba, haddii aad ka racfaan qaadatid go’aanka illaalada, sababtoo

ah weli waxaa tahay codsadaha magangalyada caalamiga ah, kuuma suurtogaleyso

inaad gashid ama aad shaqaale ahaatid, ama aad ka qeybgashid ganacsi, ganacsiga ama

xirfada illaa natiijada racfaankaaga ee IPAT la ogaanayo.

**1**

**3.7 Maxaa dhaca haddii la ii diido ogolaanshaha lagu joogo kadib nidaamka eegida?**

1

3.7.1 Haddii laguu diido ogolaanshaha lagu joogayo, marnaba kuuma suurtogaleyso inaad

joogtid Wadanka (Ireland). TRC markale ma shaqeynayo waa inaad si degdeg ah ugu

laabataa in shahaadada ku socoto IPO.

1

1

3.7.2 Waxaad heleysaa dooqa si iqtiyaar ah loogu laabanayo wadankaaga asalka/wadanka

aad horay u daganeyd oo waa inaad ogeysiisaa IPO iyo INIS haddii aad go’aansatid

inaad iqtiyaar uga tagtid Wadanka (Ireland).

3.7.3 Haddii aad go’aansatid inaad si iqtiyaar ah ugu laabatid wadankaaga asalka/wadanka

aad horay u daganeyd, Wasiirka wuxuu sameynayaa Amarka Dib u celinta ee kaaga

baahan inaad ka tagtid Wadanka (Ireland) oo aad joogtid meel ka baxsan Wadanka

(Ireland) aan xad laheyn.

3

6

image37

**Qeybta 14**

**Isu keenka Qoyska**

**1**

**4.1**

**Waa maxay isukeenka qoyska?**

1

4.1.1 Haddii Wasiirka ku siiyo ku dhawaaqida sharciga qaxootiga ama magangalyada

caalamiga, waxaad, 12 bilood gudahood ee ka bilaabaneyso taariiqda ku dhawaaqida,

ka codsan kartaa Wasiirka ogolaanshaha xubnaha **gaarka ah** ee qoyskaaga





gashid oo dagtid Wadanka (Ireland), haddii codsiga ka baxsan taariiqda; ama

joogtid oo daganaantid Wadanka (Ireland), haddii aad mar hore Wadanka

joogtid (Ireland) ee taariiqda codsiga.

**1**

**4.2**

**Waqti xadeysan miyaa jira?**

1

4.2.1 Waa inaad u gudbisaa codsiga xubnaha qoyskaaga si ay kuugu soo biiraan **12 bilood**

**gudahood** ee lagu siiyay ku dhawaaqida qaxootiga ama magangalyada caalamiga.

**1**

**4.3**

**Yaa xubin qoys ka ah?**

1

4.3.1 **Xubinta qoyska** si toos ah ayaa loo qeexay. Waxay la micna tahay:

(i)

Xaaska qofka, la sheegay in guurka uu bilowday taariiqda codsiga

magangalyada caalamiga ah ee Wadanka (Ireland),

(ii) Lamaanaha rayidka, la sheegay in lamaanaha rayidka u bilowday taariiqda

codsiga magangalyada caalamiga ah ee Wadanka (Ireland),

(iii) Haddii qofka ka hooseeyo 18 sanno jir oo aan guursan, waaladiintiisa ama

waaladiinteeda iyo carruurtooda ee ka hooseeya 18 sanno jir ama aan la

guursan, ama

(iv) Canuga qofka ee, taariiqda codsiga isku keenida qoyska, wuxuu ka hooseeyaa

da’da 18 sanno jir oo aanan la guursan.

**1**

**4.4 Warbixintee ayaan ku daraa Foomka Codsiga Magangalyada Caalamiga ah iyo**

**Foomka su’aalaha?**

1

4.4.1 Marka aad codsatid magangalyada caalamiga ah, waxaa laga raabayaa inaad sheegtid

warbixin quseysa xubnaha qoyska ee u qalmaya, markii lagu siiyo magangalyada

caalamiga ah, isu keenida qoyska (fiiri **sadarka 14.3**).

3

7



1

1

4.4.2 Waa inaad sheegtaa warbixinta la xiriirto ee ku saabsan xubnaha qoyskaaga ee

Foomka su’aalaha magangalyada caalamiga ah.

4.4.3 Aad ayay muhiim u tahay inaad ku dartid dhammaan sharaxaadaha xubnaha

qoyskaaga xiliga aad buuxineysid codsiga iyo foomka su’aalaha, oo sheeg warbixinta

la xiriirto sida shahaadooyinka guurka, shahaadooyinka dhalashada iwm.

**1**

**4.5**

**Sidee ayaan u codsan karaa isu keenka qoyska?**

1

4.5.1 Haddii lagu siiyo sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah oo aad rabtid

inaad codsatid isu keenida xubnaha qoyska ee lagu tixraacay **sadarka 14.3**, waa inaad

ku codsataa qoraal ahaan Family Reunification Unit (INIS) ee ciwaanka xigga:

**Family Reunification Unit**

**Irish Naturalisation and Immigration Service**

**1**

**3/14 Burgh Quay**

**Dublin 2**

**D02 XK70**

1

4.5.2 Wixii warbixin dheeraad ah waxaa laga helayaa [www.inis.gov.ie](http://www.inis.gov.ie/)

**XASUUSO IN CODSIGA ISU KEENIDA QOYSKA LAGU SAMEEYO 12 BILOOD GUDAHEED**

**EE SIINTA SHARCIGA QAXOOTIGA AMA MAGANGALYADA CAALAMIGA AH**.

3

8

image39

**Qeybta 15**

**Hoygaada**

**1**

**5.1**

**Warbixinta Soo dhaweynta/Hoyga**

1

5.1.1 Haddii aad ka codsatid magangalyada caalamiga ah IPO, sharaxaadaada hore waa

laga baaran dagayaa oo kadib waxaa laguu gudbinayaa Hay’ada Soo dhaweynta iyo

Isdhaxgalka (RIA) ee maamula dhammaan arimaha la xiriiro hoyga Wadanka bixiyay

iyo tikid buuxo ee kuwa ku jiro nidaamka magangalyada caalamiga ah.

1

5.1.2 Haddii aad u baahantahay hoy sharaxaadaada ayaa la qorayaa iyo siin hoy ah ayaa

laguu sameyn karaa. Haddii aad ogolaatid siintaan, gaadiid ayaa laguugu siinayaa

Xarunta Soo dhaweynta halkaas oo aad joogi kartid waqti muddo gaaban – caadi

ahaan ma ahan wax ka badan sadex isbuuc.

1

1

5.1.3 Waqti gaaban kadib ee Xarunta Soo dhaweynta waxaa kadib laguu wareejin karaa

xarunta hoyga. Laguma siinayo dooq walba ee la xiriiro goobta xarunta ee mida laguu

gudbiyay.

5.1.4 Waxaad ku hari kartaa xarunta hoyga ee mida laguu gudbiyay illaa codsigaaga

magangalyada caalamiga ah si buuxdo looga baaran dagay (oo ay ku jiraan racfaan

walba, haddii ay quseyso) ama badelkii waxaad go’aansan kartaa in aad hoy gooni ah

ku noolaataa oo qarashkaaga ah.

1

1

1

1

5.1.5 Fadlan ogow haddii aad sameysid diyaarintaada gaarka ah ee hoyga iwm., waxaa

kugu waajib ah inaad ogeysiisid IPO halka aad ku dambeysid.

5.1.6 Siinta hoyga ee Xarunta Soo dhaweynta ama Xarunta Hoyga wuxuu quseeyaa u

hogaansanaantaada mar walba Sharciyada Guriga ee quseeya xaruntaas.

5.1.7 Waxaad raadin kartaa wareejin ka imaaneyso hoyga sida rasmiga ah laguu siiyay oo

illaa RIA iyo kaliya xaaladaha halka Hay’ada ay hayso inay ku siiso hoy kale.

5.1.8 Warbixin dheeraad ah waxaa laga heli karaa Hay’ada Soo dhaweynta iyo Isdhaxgalka

[ee www.ria.gov.ie](http://www.ria.gov.ie/) .

3

9

image41

**LIFAAQA**

**SHARAXAADA XIRIIRKA**

**GOBOLKA IYO HAY’ADAHA KALE EE LAGA YAABO INAAD LA XIRIIRTID**

**SIDA LA XIRIIRTO CODSIGAAGA ILLAALADA:**

**Hay’ada**

**Shaqada**

Irish Naturalisation and Immigration Service,

Department of Justice and Equality.

Adeega Socdaalka iyo Dhalashada Irish

(INIS) ayaa masuul ka ah maamulida

shaqooyinka ee Wasiirka Cadaalada iyo

Sinnaanta la xiriirto magangalyada,

socdaalka (oo ay ku jiraan fiisooyinka) iyo

arimaha muwaadinnimada. INIS sidoo

kale waxay fududeysaa qaabka dowlada

oo dhan ee arimaha socdaalka iyo

magangalyada, taas oo u suurtogelisay

adeeg aad ugu haboon ee laga bixinayo

aagagaan.

1

3 – 14 Burgh Quay,

Dublin 2.

D02 XK70

Teleefon: +353 1 616 7700

Lo-Call:1890 551 500

Webssaydka: www.inis.gov.ie

International Protection Office

Shaqada

maamulaha

ee

Xafiiska

Irish Naturalisation and Immigration Service,

Magangalyada Caalamiga ah (IPO) waa,

waxyaabaha ka midka ah, ee lagu

sameynayo tallooyinka sida waafaqsan

7

9-83 Lower Mount Street,

Dublin 2.

D02 ND99

qodobada

Xeerka

Magangalyada

Caalamiga ah 2015 sida haddii qofka u

qalmo magangalyada caalamiga ah ee

Wadanka (Ireland). Haddii codsadaha

magangalyada uusan u qalmin, IPO sidoo

kale waxay tixgeliyaan haddii isaga/iyada

u qlamayaan inay ku joogaan Wadanka

(Ireland) sababaha kale sidoo kale la xiriiro

celinta iwm.

Teleefon: +353 1 602 8000

Fakis: + 353 1 602 8122

I-meel: info@ipo.gov.ie

Websayd: www.ipo.gov.ie

International Protection Appeals Tribunal

Shaqada maamulaha ee Maxkamada

Racfaanada Magangalyada Caalmiga ah

(IPAT) waxay go’aansaneysaa racfaanada

ka soo horjeeda tallooyinka IPO.

Racfaanka waxaa la macaamilaya xubinta

IPAT.

6

/7 Hanover Street,

Dublin 2.

D02 W320

Teleefon: +353 1 474 8400

Lo-Call: 1890 210 458

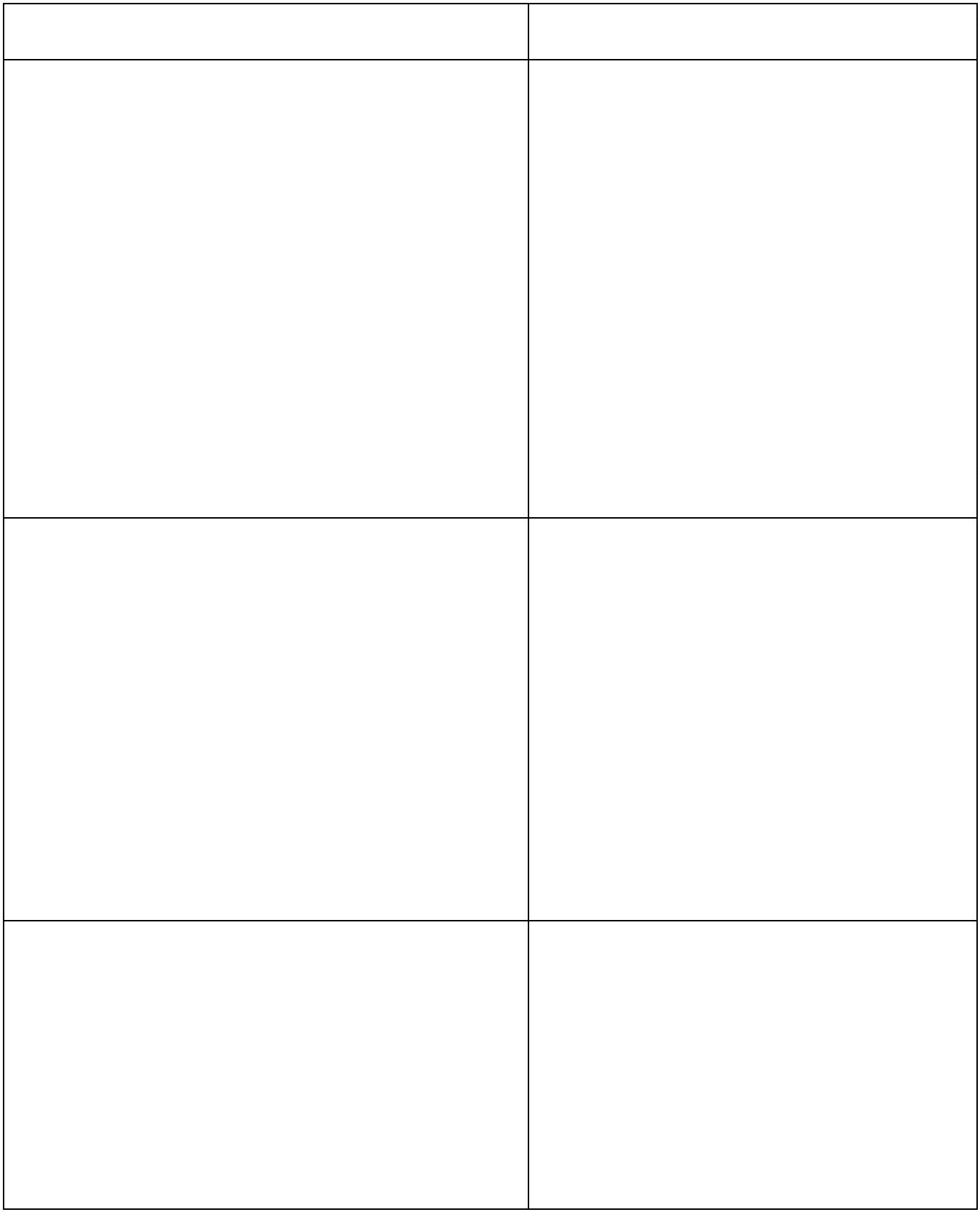
Fakis: +353 1 474 8410

I-meelka: info@protectionappeals.ie

Websaydka: www.protectionappeals.ie

4

0



**Hay’ada**

**Shaqada**

Reception and Integration Agency,

P.O. Box 11487

Dublin 2.

Hay’ada Soo dhaweynta iyo Isdhaxgalka

(RIA) ayaa masuul ka ah hoyga wada

shaqeynta iyo adeegyada la xiriiro hoyga

ee la siiyo codsadaha magangalyada.

Adeegyadaan waxaa ku jiro qodobada

hoyga, daryeelka caafimaadka,

codsadayaasha waxbarashada iyo

daryeelka.

Teleefon: + 353 1 418 3200

Fakis: +353 1 4183271

I-meel: RIA\_Inbox@justice.ie

Websaydka: www.ria.gov.ie

United Nations High Commissioner for

Refugees.

Guddoomiyaha Hay’adaha Qaramada

Midoobay

ꢀ

1

02 Pembroke Road,

Qaxootiga (UNHCR) waxaa la aasaasay

1951 si ay u ilaaliso danaha qaxootiga.

Shaqada UNHCR waxaa lagu qeexay sida

bani’aadamnimada, bulshada iyo aan

siyaasad aheyn. Waa mabaadi’da

Ballsbridge,

Dublin 4.

D04 E7N6

Teleefon: 01 631 4510

[Websaydka: www.unhcr.org](http://Website:%20www.unhcr.org)

shaqooyinka waa siinta magangalyada

caalamiga ah qaxootiyada, raadiso xalal

waara ee balanqaadkooda iyo

qalabeyntooda caawinta alaabaha.

Illaalada waxaa ku jira ka hortagida dib u

celinta tusaale ahaan. Dib u celin xoog ah

ee qaxootiga ee wadanka halka

isaga/iyada laga yaabo inay leeyihiin

sabab looga baqo dilka. Nidaamyada

waxay u diyaarsanyihiin UNHCR la soo

ogeysiiyay ka baaran dagida labadaba

heerka koowaad iyo racfaanka. UNHCR

wuxuu ka qeybgali karaa wareysi walba

ama dhageysiga ama sameeyo gudbino

qoran ee la xiriiro codsi walba

International Organisation for Migration.

Hay’ada Caalamiga Socdaalka (IOM)

waxay siisaa caawin qarsoodi ah iyo

muhaajirka aan caadiga aheyn ee Aaga

Dhaqaalaha aanan Yurubiyaanka aheyn

(EEA) ee raba inuu si iqtiyaar ah ugu

laabto gurigooda oo aanan haysan

qarashaadka iyo/ama waraaqaha safarka si

ay sidaas u sameeyaan.

1

16 Lower Baggot Street,

Dublin 2.

D02 R252

Taleefon-bilaah ah: 1800 406 406

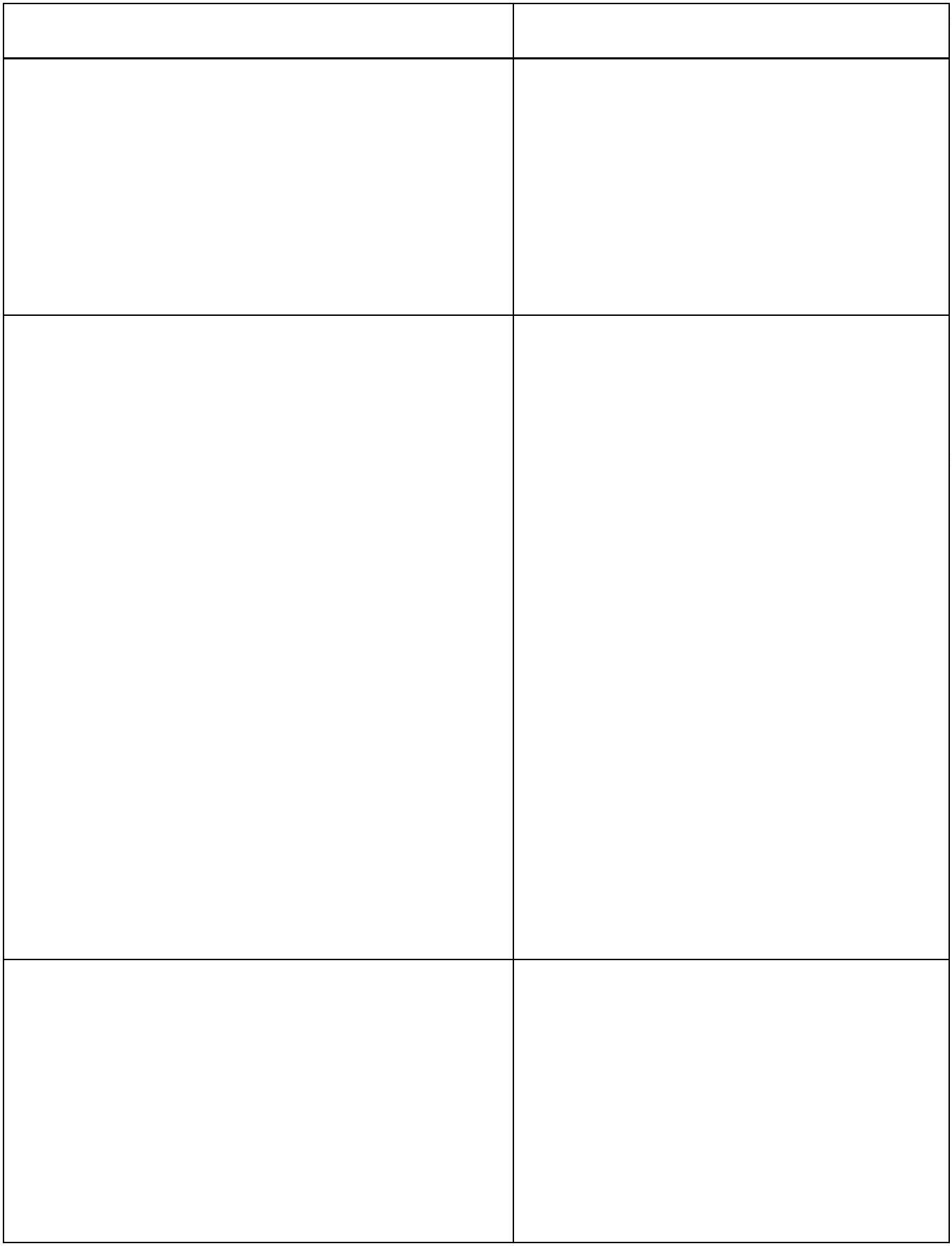
Teleefonka: +353 1 676 0655

I-meel: iomdublin@iom.int

Websayd: www.ireland.iom.int/

4

1

image44

**Hay’ada**

**Shaqada**

Legal Aid Board (Smithfield).

Codsadaha magangalyada caalamiga ah ee

Ireland waxaa lagu codsan karaa

gargaarka sharciga rayidka oo kala taliyo

caawinta codsigooda magangalyada iyo

racfaan walba, haddii looga baahdo

Maxkamada Racfaanada Magangalyada

Caalamiga ah.

4

8/49 North Brunswick Street,

Georges Lane,

Dublin 7.

D07 PE0C

Teleefon: (01) 646 9600

Fakis: (01) 671 0200

I-meelk[a:lawcentresmithfield@legalaidboard.ie](mailto:lawcentresmithfield@legalaidboard.ie)

Legal Aid Board (Cork).

Popes Quay Law Centre,

North Quay House,

Popes Quay,

Cork

T23 TV0C

Teleefon: + 353 21 455 16 86

Fakis: +353 21 455 1690

I-meelka: lawcentrecorknorth@legalaidboard.ie

Galway Law Centre (Seville House)

Seville House

New Dock Road

Galway

H91 CKVO

Teleefon: +353 91 562 480

Fakis: +353 91 562 599

I-meelka: lawcentresevillehouse@legalaidboard.ie

Team for Separated Children Seeking

Asylum,

TUSLA- Child and Family Agency

Sir Patrick Dun's Hospital,

Lower Grand Canal Street,

Dublin 2.

TUSLA - Hay’ada Carruurta iyo Qoyska

ayaa masuul ka ah sharuudaha degdeg ah

iyo kuwa taagan ee carruurta lakala

gooniyeeyay ee raadinaya magangalyada

caalamiga ah ee aagaga sida hoyga,

baahiyada caafimaadka iyo bulshada.

D02 P667

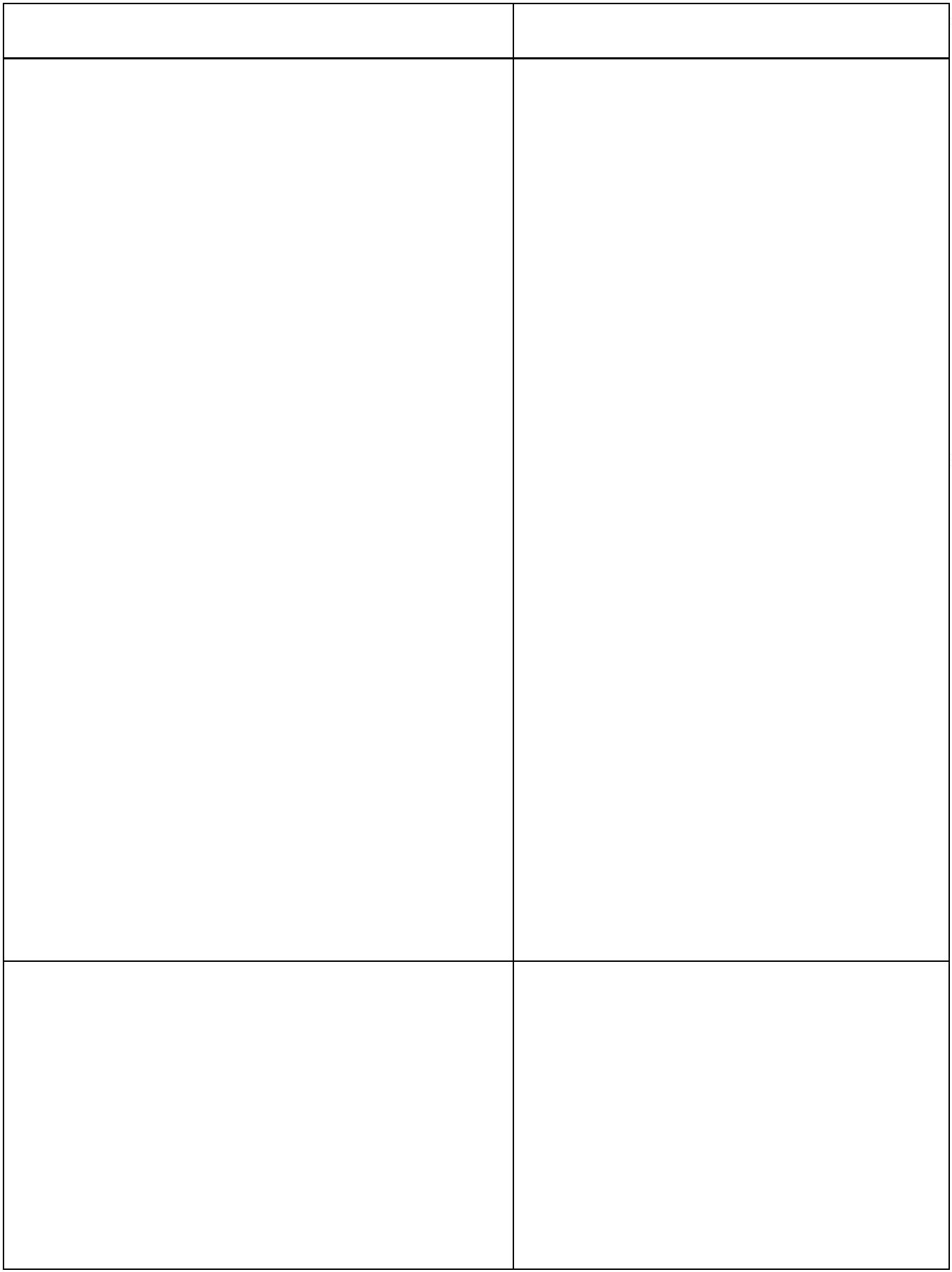
Teleefon: +353 1 647 7000

Fakis: +353 1 647 7008

[Webssaydka: www.tusla.ie](http://Website:%20www.tusla.ie)

4

2

image46

**Hay’ada**

**Shaqada**

The Irish Red Cross Society.

Irish Red Cross waxaa ka go’an qodobka

degdega ah iyo gargaarka aadanaha oo

dhinaca shabakadeeda ee tabarucayaasha

labadaba qaran ahaan iyo caalami ah.

1

6 Merrion Square North,

Dublin 2.

D02 XF85

Teleefon: +353 1 642 4600

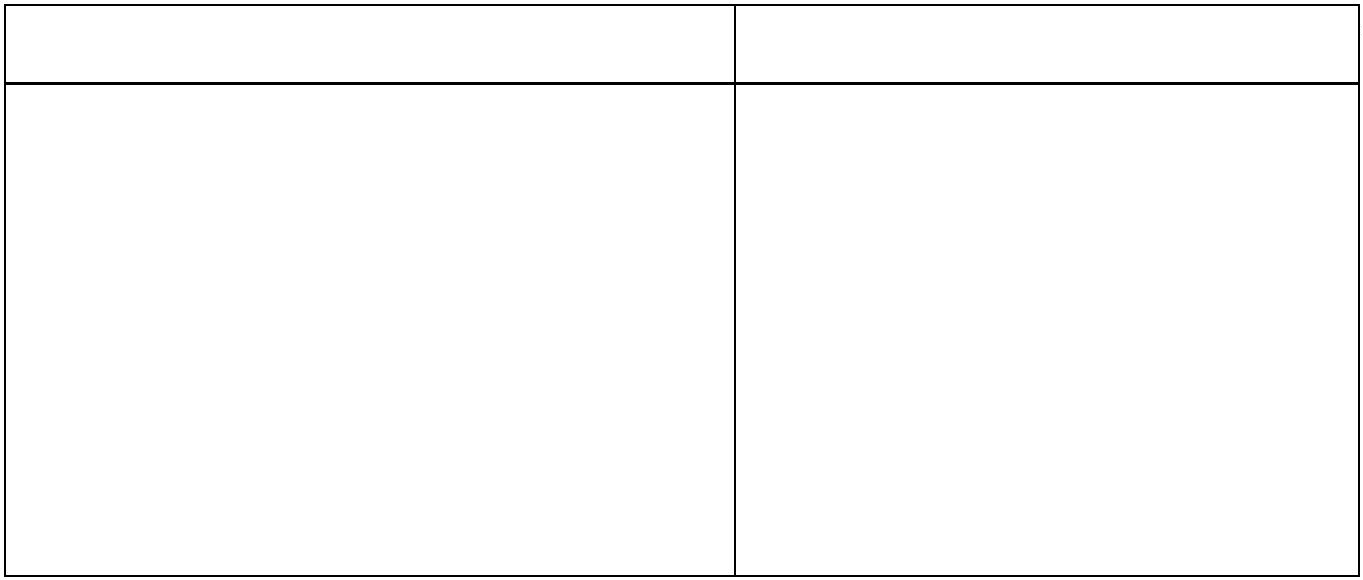
Fakis: +353 1 661 4461

I-meel[: info@redcross.ie](mailto:info@redcross.ie)

http://www.redcross.ie

4

3

image48Niketa

Nikk

**LIFAAQA lambar. 1 ee loogu talagalay wargaysyada**

**Codsadayaasha ilaalinta caalamiga ah (IPO 1)**

**Qaybta 8 - Xuquuqdaada iyo masuuliyadahaaga inta uu socdo Nidaamka Ilaalinta Caalamiga ah**

**Gelitaanka Suuqa Shaqada**

Helitaanka suuqa shaqada ee codsadayaasha magangalyada caalamiga ah waxa fududaysay ka mid noqoshada Ireland ee ku biiritaanka xaaladaha soo dhawaynta ee Midowga Yurub (2013/33/EU).

Shuruucda ay Ireland ansixisay amarkan awgeed ayaa u oggolaanaya in si macquul ah loo galo suuqa shaqada marka aan talada ugu horreysa ee ku saabsan codsiga magangalyada caalamiga ah lagu samayn 6 bilood gudahood.

Codsadaha magangalyada caalamiga ah wuxuu heli karaa suuqa shaqada lix bilood laga bilaabo taariikhda uu gudbiyay codsigiisa magangalyada, haddii uusan weli ka helin talada ugu horreysa ee Xafiiska Ilaalinta Caalamiga ah iyo haddii uu la kaashaday habka.

Codsadayaasha xaqa u leh waxay ka dalban karaan Wasiirka Caddaaladda si ay u helaan oggolaanshaha suuqa shaqada. Ogolaanshuhu wuxuu qofka u ogolaanayaa in uu shaqeeyo oo iskii u shaqeysto. Codsadaha aan helin go'aanka ugu horreeya ee la xiriira codsigiisa magangalyada caalamiga ah 5 bilood gudahood wuxuu codsan karaa ogolaansho si uu u galo suuqa shaqada. Haddii ogolaanshahan oo kale la bixiyo, waxay dhaqan galaysaa haddii codsaduhu weli u qalmo taariikhda gaadhay 6 bilood laga bilaabo soo gudbinta codsigiisa magangalyada caalamiga ah.

Qaybta Helitaanka Suuqa Shaqada (LMAU) oo qayb ka ah Bixinta Adeegga Socdaalka (ISD), waxay ku socodsiisaa codsiyada magaca Wasiirka Cadaaladda. Ogolaanshaha waxaa la siiyaa codsadayaasha xaqa u leh muddo 12 bilood ah waana la cusboonaysiin karaa ilaa laga helayo go'aanka kama dambaysta ah ee codsiga ilaalinta milkiilaha.

Codsadayaasha xaqa u leh waxay heli karaan dhammaan qaybaha shaqada, marka laga reebo Adeegga Madaniga ah, An Garda Síochána, iyo Ciidamada Difaaca Irishka.

Wixii macluumaad dheeraad ah, fadlan eeg shabakada Ogolaanshaha Helitaanka Suuqa Shaqada - Bixinta Adeegyada Socdaalka (irishimmigration.ie)

Fadlan la soco in macluumaadka qaar ee loo bixiyay ujeedada codsiga magangalyada caalamiga ah in la siidaayo Adeegyada Socdaalka iyo Waaxyaha kale ee Dawladda. Tanina, waxay waafaqsan tahay sharciga ujeedada maaraynta codsiyada ogolaanshaha gelitaanka Suuqa Shaqada.

**LIFAAQA lambar. 2 BUUG MACLUUMAADKA CODSIGA AH**

**DIFAACA CAALAMKA (IPO 1)**

**OGAYSIIS NEWS**

**Wuxuu u magacaabay Wasiirka Caddaaladda ee dalalka qaarkood inay yihiin dalal ammaan ah oo asal ahaan ka soo jeeda sharciga ilaalinta caalamiga ah ee 2015.**

Sida ku cad qaybta 72 ee Xeerka Ilaalinta Caalamiga ah 2015 iyo Xeerka Ilaalinta Caalamiga ah ee 2015 (Wadamada Nabadgelyada ah ee dabiiciga ah) Amarka 2018 (Dokumentiga Sharci ee No. 121 ee 2018), Wasiirka Cadaaladdu waxa uu dalalkan soo socda u magacaabay dalal badbaado leh  **laga bilaabo Isniinta 16ka Abriil 2018**.

Albania, Bosnia iyo Herzegovina, Georgia, Kosovo, Waqooyiga Macedonia, Montenegro, Serbia iyo Koonfur Afrika.

Haddii aad tahay codsade magangelyo caalami ah gobol gaar ah oo ka yimid mid ka mid ah wadamadan, codsigaaga waxaa si buuxda loogu tixgalin doonaa mudnaantiisa Xafiiska Ilaalinta Caalamiga ah (IPO). Si kastaba ha ahaatee, shuruudaha soo socda ayaa lagu dabaqi doonaa ujeedada qiimeynta codsiyadan:

1. Codsigaaga magangalyada caalamiga ah waxaa laga yaabaa in mudnaanta la siiyo wareysiga;
2. Dalkaaga waxa loo tixgalin doonaa waddan badbaado leh marka la eego codsigaaga halkaas oo aanad soo bandhigin sabab kasta oo halis ah iyada oo la tixgelinayo in waddanku aanu ahayn waddan badbaado leh marka la eego duruufahaaga gaarka ah iyo sida waafaqsan xaq u yeelashada magangalyada caalamiga ah.
3. Haddii talada Sarkaalka Ilaalinta Caalamiga ah ay tahay in aan lagugu qaabilin qaxoonti ahaan **ama** lagu siinin ku dhawaaqida ilaalinta hoosaadka, ogaanshaha inaad ka timid wadan badbaado dabiici ah ayaa lagu dari karaa qaybta 39 Warbixinta Baaritaanka codsigaaga.
4. Haddii go'aankaas la gaaray, racfaan kasta oo aad u gudbisay Maxkamadda Rafcaanka Caalamiga ah (IPAT) waa in lagu sameeyaa ogeysiis qoraal ah 10 maalmood oo shaqo gudahooda laga bilaabo taariikhda ogeysiinta soo jeedinta Wasiirka.
5. Ilaa ay IPAT u aragto in aanay dani ugu jirin cadaalada in ay sidaa samayso, waxa ay gaadhi doontaa go'aankeeda ku saabsan rafcaanka iyada oo aanay jirin dhegaysi afka ah.

**Xafiiska Ilaalinta Caalamiga ah**

**20 Abriil 2018**

**LIFAAQA lambar. 3 ee BUUG MACLUUMAADKA AH EE CODSADAYDA**

**DIFAACA CAALAMKA (IPO 1)**

**Xogta la xidhiidha go'aanka Wasiirka in la soo saaro ama**

**ma siin doono ogolaansho aad ku joogto (Ireland)**

Sida ku cad qaybta 49(3) ee sharciga magangalyada caalamiga ah ee 2015,  *go'aaminta in la siiyo ogolaanshaha codsadaha (inuu ku sii sugnaado dalka), wasiirku waxa uu tixgelin doonaa qoyska codsadaha iyo xaalada shakhsi ahaaneed iyo xaqa uu u leeyahay in la ixtiraamo ama uu nolosha qofka iyo qoyska, iyadoo la tixgelinayo arrimaha soo socda-*

1. *dabeecadda xiriirka codsadaha la leeyahay Dowladda, haddii uu jiro,*
2. *arimaha aadanaha,*
3. dabeecadda iyo hab-dhaqanka codsadaha gudaha iyo (meel ku habboon oo la caddeeyo) dibadda (oo ay ku jiraan dembi kasta);[/ g1]
4. *arrimaha amniga qaranka iyo nidaamka guud, iyo*
5. *Tixgalin kasta oo kale oo loogu talagalay danta dadka guud ahaan.*

**Xusuusin**

In kasta oo wasiirku caadi ahaan heli doono tafaasiil ku saabsan dambiyada laga diiwaan galiyay codsadayaasha Gobolka, haddana waa in la ogaadaa in codsadayaashu ay sidoo kale u gudbiyaan wasiirka macluumaadka la xidhiidha dembi kasta oo laga diiwaan geliyo gudaha iyo dibadda Gobolka.

**Xafiiska Ilaalinta Caalamiga ah**

**Ogosto 2019**

**LIFAAQA lambar. 4 ee loogu talagalay wargeysyada loogu talagalay**

**Codsadayaasha ilaalinta caalamiga ah (IPO 1)**

**OGAYSIIS NEWS**

**OGAYSIIS MUDDADA MAMNUUCA DIB U EEGISAYNTA EE HOOS QAYBTA 50 EE XEERKA DIFAACA CAALAMKA EE 2015.**

Laga bilaabo **1 Janaayo 2020**, codsadayaasha cusub ee magangalyada caalamiga ah, qodobka 50 (mamnuucida dib u celinta), tixgelin ayaa la adeegsan doonaa haddii shuruudaha lagu qeexay qodobka 51 (1) (a) ilaa (c) ) ee Sharciga 2015 ayaa lagu dabaqi doonaa qofka, tusaale ahaan halka Wasiirka-

1. Wuxuu diiday in uu qaxooti yahay sida uu dhigayo qodobka 47-aad
2. iyo in la siiyo ilaalin dheeraad ah qofkaas, iyo
3. waxaan ku qanacsanahay in qodobka 48(5) aanu qofkaas khusayn, iyo
4. wuu diiday sida uu dhigayo qodobka 49(4) inuu qofkaas siiyo ogolaanshaha qaybtaas.

Wasiirku mar dambe kama faalloon doono mamnuucidda wax-is-daba-marineed ee ku xusan qodobka 50-aad marka uu tixgelinayo in la siiyo codsadaha fasaxa uu ku sii joogo qodobka 49.

Aragtidaas, haddii tixgalinta qaybta 50 ay soo gebogebayso in qaybta 50(1) ay khusayso, qofka waxa loo diri doonaa warqad ogeysiinaysa in loo ogolaaday inuu ku sii jiro qaybta 50(4). Si kastaba ha ahaatee, haddii qaybta 50 ee dib u eegista ay soo gebogebayso in qaybta 50(1) aanay khusayn, qaybta 50 warbixinta waxa loo diri doonaa qofka leh ogaysiis Amarka Masaafurinta ee lagu soo saaray qaybta 51(3). ee Xeerka 2015.

**LIFAAQA lambar. 5 ee BUUG MACLUUMAADKA AH EE CODSADAYDA**

**DIFAACA CAALAMKA (IPO 1)**

**Xafiiska Ilaalinta Caalamiga ah**

**Ogeysiiska Qarsoonnimada Dowladda ee**

**Ilaalinta xogta**

1. Xogta aad bixiso waxa soo ururiyay Xafiiska Ilaalinta Caalamiga ah (IPO) ee Adeegyada Socdaalka (ISD) (qayb ka mid ah Waaxda Caddaaladda). Faahfaahinta xiriirka ee maamulaha xogta waa:

**Xafiiska Difaaca Caalamiga ah**

**Bixinta Adeegga Socdaalka ee**

**79-83 Waddada Buurta Hoose**

**Dublin 2**

**D02 ND99**

1. Waxaa laga yaabaa inaan u isticmaalno xogtaada shaqsiyeed ee aad siiso Xafiiska Ilaalinta Caalamiga ujeedaduna tahay qiimeynta u-qalmitaankaaga magangalyada caalamiga ah iyo, haddi ay habboon tahay, ogolaanshaha joogitaanka ugu horeeya si waafaqsan qaabka sharciga ee khuseeya. Tan waxa ku jira xogta aad ku bixiso *Su'aalaha Codsiga Ilaalinta Caalamiga ah* (IPO 2) iyo xog kasta oo shakhsiyeed oo kale oo aad si kale u siin karto IPO. Haddii loo baahdo, IPO iyo Adeegyada Socdaalka ee Bixinta/Waaxda Sharciga waxay sidoo kale isticmaali kartaa xogta shakhsiyeed ee aad ku bixiso IPO 2 iyo isgaarsiinta la xiriirta iyada oo qayb ka ah tixgelinta mustaqbalka socdaalka ama heerka dhalashadaada.
2. Saldhiggayaga sharci ee ururinta iyo habaynta xogtan waa sida soo socota:
3. Xeerka Ilaalinta Caalamiga ah ee 2015 iyo Xeerarka lagu sameeyay
4. Xeerarka EU 2018 (Dublin Framework)
5. Shuruucda Bulshooyinka Yurub (U-qalmitaanka Ilaalinta) Xeerarka 2006
6. Xeerarka la beddelay ee Midowga Yurub (Ilaalinta Sare) 2013
7. Xeerka Dublin ee Midowga Yurub
8. Xeerka Eurodac ee Midowga Yurub
9. Xogta sidoo kale waxaa isticmaali kara Dawladaha kale ee ku shaqeeya Xeerka Dublin EU iyo Xeerka Eurodac ee EU haddii codsigaaga magangalyada caalamiga ah uu ku dhex jiro xadka Xeerarka EU.
10. Xogta gaarka ah ee aad bixisid waxaa lagu kaydin doonaa si ammaan ah serfarada Tignoolajiyada Macluumaadka ee Wasaaradda Cadaaladda (IT). Marka lagu daro la wadaaga xogta gudaha ee Adeegyada Socdaalka/Waaxda Sharciga, sida ku habboon, xogta waxaa lala wadaagi karaa xafiisyada/hay'adaha kale ee Dowladda oo ay ku jiraan:
11. Garda Siochána
12. Guddiga Kaalmada Sharciga
13. Waaxda Shaqada iyo Ilaalinta Bulshada
14. Tusla - Hay'adda Carruurta iyo Qoyska
15. Madaxa fulinta ee Adeegyada Caafimaadka

Waxa kale oo laga yaabaa in macluumaadka loo soo diro adeeg bixiyayaashayada turjumaada iyo turjumaada.

1. Xogta shaqsiga ah ee la bixiyay waxaa sidoo kale loo diri karaa Hay'adda Sare ee Qaramada Midoobay ee Qaxootiga iyadoo la xiriirta waajibaadkooda ah inay ka caawiyaan habka ilaalinta caalamiga ah.
2. Xidhiidhka wixii su'aalo ah ee ku saabsan Ogeysiiskan waa:

**Xafiiska Difaaca Caalamiga ah**

**Bixinta Adeegga Socdaalka ee**

**79-83 Waddada Buurta Hoose**

**Dublin 2**

**D02 ND99.**

1. Xogtan waxa loo kaydin doonaa si waafaqsan jadwalada haynta gaarka ah ee Waaxda Cadaaladda ee shuruudaha Xeerka Kaydka Qaranka ee 1986.
2. Waxaad codsan kartaa nuqul ka mid ah xogtaada gaarka ah oo aan u dirno dad kala duwan. Waxaad tan ku samayn kartaa adiga oo buuxiya foomka Codsiga Helitaanka Mawduuca oo laga heli karo gov.ie - Ilaalinta Xogta Shakhsiyeed ee Waaxda Caddaaladda (www.gov.ie) ama xafiis kasta oo dadweyne oo ka tirsan Waaxda Caddaaladda una sii gudbi [subjectaccessrequests@justice.ie](mailto:subjectaccessrequests@justice.ie) ama boostada ugu soo dir Sarkaalka Ilaalinta Xogta ee Waaxda Cadaalada ciwaanka cutubka 11 ee hoose. Waxaa lagaaga baahan doonaa inaad xaqiijiso aqoonsigaaga ka hor inta aan wax xog ah laguu soo dirin.
3. Waxaad xaq u leedahay inaad saxdo wixii khalad ah ee ku jira xogtaada. Si taas loo sameeyo, waa in aad u qortaa Xafiiska Ilaalinta Caalamiga ah ee Adeegyada Socdaalka Ciwaanka ku qoran cutubka 1 ee sare oo aad muujisaa khaladaadka u baahan in la saxo.
4. Meesha ay khusayso, waxa kale oo aad xaq u leedahay in aad tirtirto xogtaada iyo/ama xaddidida habaynta xogtaada iyo sidoo kale xaqa aad u leedahay inaad diido habaynta xogtaada. Intaa waxaa dheer, waxaad xaq u leedahay inaad cabasho u gudbiso Guddiga Ilaalinta Xogta. Macluumaad dheeraad ah oo la xidhiidha xuquuqdaada ilaalinta xogta waxa laga heli karaa Siyaasadda Ilaalinta Xogta ee Waaxda oo laga heli karo gov.ie - Ilaalinta Xogta Shakhsiyeed ee Waaxda Caddaaladda (www.gov.ie)
5. Waxaad kala xidhiidhi kartaa Sarkaalka Ilaalinta Xogta ee Wasaaradda Cadaaladda boostada:

**Sarkaalka Ilaalinta Xogta**

**Waaxda sharciga**

**51 St. Cagaaran Stephen**

**Dublin 2**

**D02 HK52**

Ama

iimayl ahaan: [dataprotectioncompliance@justice.ie](mailto:dataprotectioncompliance@justice.ie)

1. Ogeysiiska Qarsoonnimada ayaa bedelaya macluumaadka ku saabsan ilaalinta xogta ee ku jirta Buug-yaraha Macluumaadka Codsadayaasha Ilaalinta Caalamiga ah (IPO 1).

**Xafiiska Difaaca Caalamiga ah**

**Luulyo 2018**